Ն 5775

1904 ՄԱՅԻՍ 18 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԲԷՊԻ ԻՒԼԻՍԻ 15 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՕԷՆԻ

20 ԲԱՐԵՄ

ԱԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԵՄ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍՐԵՑ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՕՏԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ. տան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوله‌کیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D:JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կիրակի, Շաբաթ վէ Յիւնիսի առաջին ղ. 5
Կիւնեսի առաջին տաքիրը » 3

Իտարէխանէսի Սիրանպօլտա Պապը Ալի Ճատէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա սրբ։ Ռէտաֆիէի մէվտան հագգընտա կազէթանըն տահիլ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտանը նաֆիսյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գոպսու օլունճագ վէ ադրէ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՕՐԹ ԱՐԹԻՒՐ ՃԻՎԱՐԸՆՏ

Ժէնէրալ Գուրօրաթքինին՝ հարէքատը թէճավուզքեարանէյէ պայլայարագ, էլեէվմ մանհատէրէ թահրընտա պուլօնան Բօրթ-Արթիւր չէհրինէ մուսավէնէթ իլիւն քէմալը սիւրաթլա ճէնուպա սօղրու հարէքէթ էյլէտիկի վէ միւշարէլէյհին Ճաբան օրտուսընա 60 քիլօմէթրօ եագլայարը պէյան օլունմագտա սրբ։ Լօնդրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆքն պէյանընա նազարէն, Թիէնձինտէ պուլընան պէօյիւք տէվլէթլէր գօնսօլոսը պիր իճթիմա ադա իսէրէք, Միւնշէնտա Շարգ մանհարէպէսի էնանսընտա Զին հիւքիւմէթինին թարզը հարէքէթինէ տաիր լազըմ կէլէն ելսթարթատա պուլունմագտա իսի։

«Իզմիր» վաբորը Հիւմայունը իլէ Պահրիյէ մերլիվասը սատա. Հէքմէթ բաչա հազրէթլէրի տախի կէլէէք տիր։ Բաչտի միւշարէլէյհ՝ սէֆտանին ինչատընա մէմուրէն ինկիլթերատա պուլունմագտա իսի։

—Խարճիյէ նէզարէթի գալէմը մախսուս միւտիրի աֆուֆ. Եուսուֆ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարֆընտան 3ունճի բիւթպէտէն Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանը վէրիլմիշ, վէ թաալիգինէ միւսաաէթի Սէնիյէ երգան պուլրըլմըշտր։

—Միւտաէթը ճէզայիրընտն 3տէ իքիսինի իքմալ իթմիշ օլան մահպուսիյնէն էրզրում վիլայէթինէն 26, վէ Մամասթը վիլայէթինէն 24 քիշի Մէվլուտ միւնասէպէթիլէ պա իրատէի Սէնիյէ սէրպէսթ պըրագըլմըշտր։

—Պուլկար ֆիրարիյէրինէն վէ Բազրգ գազասընտան 386, Ճումատա Պալէտատան 58, Նէվրէգօրտան 131, Ավրաթհիսարը 42, Թիմուրհիսարը 6, Զիմնէլի 2, Սթրումճալը 2, Թէգուչը 1, Սէլանիքլի 1, Կէվկէլիի 4, Սիրոզը 1 վէ Բազըրը Եաչօվա գարիյէսինէն 180 քիշի, քի ճէման 818 քիշի պու քէրրէ նատիմէն տվտէթլէ տրզը տէխալէթ իթմէլէրինէ մէպնի, հազգլարընտա մուտիէի լազմվ իճրա գըլընմըշտր։

—Սախթէ իֆլասլարըն արթմասը՝ մէմլէքէթին սէրվէթ վէ թիճարէթը ումումիյէսինի բանէնէտար իթմէքտէ օլաուղընտան, պատէմա պու զարարլարը էօնիւնի քէսթիրմէք վէ սախթէքարանէ հարէքէթլէ իֆլասա ճիրաթ իտէնլէրի ճէզալանարմագ իւզրէ Եուրատ Տէվլէթճէ թանզիմ գըլընան լայիհա վէ նիզամնամէ միւնասէբճաթընը մէկզբի թաթպիգէ վազընտա իլթիզամը տրգգաթ իլէ մէնֆաաթը ումումիյէնին խալէլտէն վըզայէսի էսպապընը իսթիքմալի՝ լազմ կէլէնլէրէ պէտիրիլմիշտր։

—Պիր միւտաէթտէն պէրու մէէզուէնէն Տէրսաատէթտէ պուլունան Թէհրան Օսմանը սէֆիրի աֆուֆ. Շէմսէտտին պէյ էֆ. հազրէթլէրինին կէլէճէք ճումատա էրթէսի կիւնի մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէկի իչիւնիւմ տիր։

Միւշարէլէյհ՝ սիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սաարուզամի իլէ Շուրատ Տէվլէթ բէսիսի թէշրիֆթի Խարճիյէ մուավինի սատա. Մէմտուհ պէյ էֆ. հազրէթլէրի զուլունարը հալտէ, տիւն Խուսուսիրընտան թախսիս գըլընան արապալարա Սթանպոլ ճիհէթինէ կէչէրէք, Միւզէխանէի Հիւմայուն իլէ Այա Սօֆիա վէ Սուլթան Ահմէտ ճամիլէրինի զիյարէթ իթմիշլէր վէ ադրամ Ռէրա Բալաս օթէլինէ ավտէթ էյլիմիշլէր տիր։

—Զբրհլըլարտա գուլլանըլմագ իւզրէ, Ալէմանիա ֆապրիգալարընա պիր ատատ Թօրբիտօ գօյանը իլէ 8 ատատ 37 քիլօլզգ Թօրբիտօ մէրմիսինին սըբարըլընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Միտիլի լիմանընա «Համիտիյէ» գրուազէօրը Հիւմայունը իլէ «Էրթօղրուլ» գօրվէթը Հիւմայունընը կէթէրէն Ինկիլիզ միւրէթթէպաթընը՝ «Իզմիր» վաբորը Հիւմայունը իլէ պուկիւն Ցէրսաատէթտէ միւվասիլէթլէրի մուգադրրէր տիր։ Մէզքիւր միւրէթթէպաթտան գարտանլարը ֆապրիգա միւհէնտիսլէրի՝ Պէյօղլունտա Պրիսթօլ օթէլինէ, վէ Թայֆալար՝ պահրիյէ գէչտի Հիւմայունընա միւսաֆիր իտիլէճէքլէր տիր։ Միւրէթթէպաթը մէզքիւրէ Տէլսատէթտէ գալաբզլարը միւտաէթճէ հէր կէօնա մէսարիֆաթը՝ Պահրիյէ նէզարէթինէն թէսվիյէ իտիլէճէք տիր։

«Իզմիր» վաբորը Հիւմայունը իլէ Պահրիյէ մերլիվասը սատա. Հէքմէթ բաչա հազրէթլէրի տախի կէլէէք տիր։ Բաչտի միւշարէլէյհ՝ սէֆտանին ինչատընա մէմուրէն ինկիլթերատա պուլունմագտա իսի։

—Խարճիյէ նէզարէթի գալէմը մախսուս միւտիրի աֆուֆ. Եուսուֆ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարֆընտան 3ունճի բիւթպէտէն Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանը վէրիլմիշ, վէ թաալիգինէ միւսաաէթի Սէնիյէ երգան պուլրըլմըշտր։

—Միւտաէթը ճէզայիրընտն 3տէ իքիսինի իքմալ իթմիշ օլան մահպուսիյնէն էրզրում վիլայէթինէն 26, վէ Մամասթը վիլայէթինէն 24 քիշի Մէվլուտ միւնասէպէթիլէ պա իրատէի Սէնիյէ սէրպէսթ պըրագըլմըշտր։

—Պուլկար ֆիրարիյէրինէն վէ Բազրգ գազասընտան 386, Ճումատա Պալէտատան 58, Նէվրէգօրտան 131, Ավրաթհիսարը 42, Թիմուրհիսարը 6, Զիմնէլի 2, Սթրումճալը 2, Թէգուչը 1, Սէլանիքլի 1, Կէվկէլիի 4, Սիրոզը 1 վէ Բազըրը Եաչօվա գարիյէսինէն 180 քիշի, քի ճէման 818 քիշի պու քէրրէ նատիմէն տվտէթլէ տրզը տէխալէթ իթմէլէրինէ մէպնի, հազգլարընտա մուտիէի լազմվ իճրա գըլընմըշտր։

—Սախթէ իֆլասլարըն արթմասը՝ մէմլէքէթին սէրվէթ վէ թիճարէթը ումումիյէսինի բանէնէտար իթմէքտէ օլաուղընտան, պատէմա պու զարարլարը էօնիւնի քէսթիրմէք վէ սախթէքարանէ հարէքէթլէ իֆլասա ճիրաթ իտէնլէրի ճէզալանարմագ իւզրէ Եուրատ Տէվլէթճէ թանզիմ գըլընան լայիհա վէ նիզամնամէ միւնասէբճաթընը մէկզբի թաթպիգէ վազընտա իլթիզամը տրգգաթ իլէ մէնֆաաթը ումումիյէնին խալէլտէն վըզայէսի էսպապընը իսթիքմալի՝ լազմ կէլէնլէրէ պէտիրիլմիշտր։

—Պիր միւտաէթտէն պէրու մէէզուէնէն Տէրսաատէթտէ պուլունան Թէհրան Օսմանը սէֆիրի աֆուֆ. Շէմսէտտին պէյ էֆ. հազրէթլէրինին կէլէճէք ճումատա էրթէսի կիւնի մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէկի իչիւնիւմ տիր։

Միւշարէլէյհ՝ սիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սաարուզամի իլէ Շուրատ Տէվլէթ բէսիսի թէշրիֆթի Խարճիյէ մուավինի սատա. Մէմտուհ պէյ էֆ. հազրէթլէրի զուլունարը հալտէ, տիւն Խուսուսիրընտան թախսիս գըլընան արապալարա Սթանպոլ ճիհէթինէ կէչէրէք, Միւզէխանէի Հիւմայուն իլէ Այա Սօֆիա վէ Սուլթան Ահմէտ ճամիլէրինի զիյարէթ իթմիշլէր վէ ադրամ Ռէրա Բալաս օթէլինէ ավտէթ էյլիմիշլէր տիր։

—Զբրհլըլարտա գուլլանըլմագ իւզրէ, Ալէմանիա ֆապրիգալարընա պիր ատատ Թօրբիտօ գօյանը իլէ 8 ատատ 37 քիլօլզգ Թօրբիտօ մէրմիսինին սըբարըլընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Միտիլի լիմանընա «Համիտիյէ» գրուազէօրը Հիւմայունը իլէ «Էրթօղրուլ» գօրվէթը Հիւմայունընը կէթէրէն Ինկիլիզ միւրէթթէպաթընը՝ Ցէրսաատէթտէ միւսաֆիր պուլունան Իրան Սատրազամը սապգը Միրզա Ալի Ասկար Խան տիւն սէֆիր բրէնա Միրզա Ռիզա Տանիշ Խան հազրէթլէրի իլէ Պէօյիւք Ատայա կիտէրէք, Օթել Էմբերիալտա Թատմ, վէ ադրամ սէֆարէթխանէյէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—Բօմատան իչար օլունըզընա կէօրէ, էլեէվմ Բօմատա պուլընան Իթալիանընը Տէրսաատէթ սէֆիրի մարքի ադ Մալասբինա՝ Մ. Ճիօլիթի վէ Մ. Թիթօնի իլէ միւլազաթ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհին՝ եազընտա մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթի մուգադրրէր տիր։

—Բուլգէրի վիլայէթընը հէր թարաֆընտա սիւքիւնու սայիյը թամամ պէրեէվամ օլուպ, հէր սընըք թէպանընը տուտի հազրէթը Բաաիշահիյի թէքբար էյլէտքլէրի՝ էն սոն թէլէկրաֆլարատան անլայըլմըշ տըր։

—Գօնեա վիլայէթինէ հէնուզ թապիպ պուլունմայան եէրլերէ երպապը իգթիսատատան տոգթօրլար ինթիխապ վէ թայինի լիւզումը՝ մահալինէն մէրճիրինէ իչար իսիրմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի թարաֆընտան տիւն սատաթ 8 պուլուգատա սէֆարէթխանէյէ պաղլէսինտէ պիր չայ զիյաֆէթի վէրիլմիշ տիր։ Պու զիյաֆէթտէ պիր տէ էյլէնճէ թէրթիպ օլունմըշ վէ օրգանթրօ թարաֆընտան կիւզել հավալար թէրէնիւմ իսիրմիշ տիր։ Պիճիֆտէն տախի միւսաֆիրլերէ բասթալար իքրամ օլունմըշ տըր։

Մէզքիւր զիյաֆէթտէ, Շուրատ Տէվլէթ ազասընտան տէվ. Արրահամ բաչա հազրէթլէրի, Խարճիյէ նէզարէթի գալէմը մախսուս միւտիրի աֆուֆ. Եուսուֆ Ֆրանգօ պէյ, Շուրատ Տէվլէթ ազասընտան աֆուֆ. Գուբաս էֆ., սապգը Սիսամ պէյի աֆուֆ. Մավրօեէնի պէյ, Պահրիյէ ֆէրիգանընտան սատա. Վուտա բաչա հազրաթը, Աւսթրիա սէֆիրի վէ սէֆարէթ միւսթէշարը, Ամերիգա, Ռումանիա, Հոլանտա վէ Շուէյցարվէկիա վէ Եունան սէֆիրլերի իլէ Բուլսիա սէֆարէթի միւսթէշարը, Գարատաղ մասլահաթկիւզարը, Օսմանը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Մ. Տրֆէ, Ռէժի տիրէքթօրը Մ. Բամպէր, Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Պոզ, պարոն Վանտէվրը վէ Ինկիլթէրա սէֆարէթի էրքանը մէմուրիյնի իլէ սէֆարէթ մայէթինէ մէմուրը վարբ զապթանընտան պաղլրը վէ տահա բէք չօգ զէվաթը էճնէպիյէ հազրը պուլընմըշտր։

—Ասքէր լէվազիմինին իմալինտէ իսթիմալ իտիլէճէք քէօսէլէլերին սաթը ալընմասը՝ իգթիզա իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ֆիլօգսէրալը մահալլէրտէ կէրէք Ամերիգա վէ կէրէք եէրլի տսմա չուպուգլարը յա թէճտիտ վէ թէճսիս իտիլէն պաղլարը էօյր վէ վերկիտէն աֆվ միւտաէթինէ տաիր Մալիյէ խազինէսինճէ թանզիմ օլունան թալիմատ հազրընտա Շուրատ Տէվլէթ Մալիյէ տաիրէսինէն գաէմվ ալընան մազատա խաքիրատ Շահանէյէ արզ օլունմաղա, մուճիպինճէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Սիրքէճի, Գումգաբու, Ֆէնէր, Ճիպալի վէ Գալաթա կիպի մահալլերտէ վագը վէ սըբի պէքտար իգամէթինէ մախսուս խանէլերին մըգտարը 2000ի միլիճավուզ օլուպ, պունլարըն պաղլարը տաէթտ գումար վէ ումումխանէ հալինի քէսպ իտէրէք քիմ օլտըղլարը մէճճուլ էշխասա իգամէթկահ օլմուշ, վէ տէրուլէրինտէ մէնի էլզէմ կէօրիւլէճէք ահվալ վուգու պուլմագտա օլտուղընտան վէ պէօյլէ մահալլերտէ սէֆահաթ վէ գումար լուպիյաթը կիպի հարէքատը զարը մէշղուլէնին իճրա իսիրմէսինէ վէ մէճհուլէշմասը պարընտարը՝ մանասընա չիտատէթլէ նէզարէթ վէ արգաթ իսիրմէսի խուսուսընտա մէրճիրինճէ իգթիզա իտէն թէճապիրլեր իճրա իսիրմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եազըլարընա կէօրէ, Եունանիստան խարճիյէ նէզարէթի ումուրը չէհպէնտերի գալէմի միւտիրի օլուպ, ֆմուվազգաթէն Իզմիր ժէնէրալ գօնսօլոսը վազիֆէսինի իյֆա իտէն Մ. Բաբաեօրկիտաս կէչէն կիւն հիւքիւմէթ գօնաղընա ազիմէթլէ, վալի իւսգ. տէվ. Բեամիլ բաչա հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։ Մումտիլէյհ Մ. Բաբաեօրկիտաս պիր գաչ կիւն էվվել Ամերիգա կիտէճէք իքէն, ժէնէրալ գօնսօլոս վէ քէալէթինէ թային օլունան Մ. Էվեէնիտատիսին մուվասլէթինէ գատար ազիմէթինի թէէխիր էյլէմիշ տիր։

—Պրուսատան եազըլարընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր իլէ հիվարընտա իբէք պէօճէքլերի բէք էյի հալտէ պուլունըյօր իմիշ։ Պազը քէօյլերտէ ուլյանան պէօճէքլերին լայզգըլատագըլմամասընդան՝ էրէյիճէ զայիֆաթ օլմուշ տըր։ Օ կիպի եէրլերտէ քէօյլիւլէր եէնիտէն Թօխում թէքտարքէնէ պաղամըշլար տըր։ Կէչէն 1903 սէնէսի զարքընտա Խիւտավենտիկեար վիլայէթիյէ իզմիտ սանճաղընտա եէթիշտիրիլէն իբէք գօզալարը հագգընտա աֆիտէքի մալիմաթ ալընմըշ տըր։ Սէնէի մէզքիւրտէ Խիւտավենտիկեար վիլայէթի իլէ Իզմիտ սանճաղընտա 162,371 մրսգալ թօխում էքիլմիշ, 7,434,490 քիլօկրամ գօզա հուսուլէ կէլմիշ իսի։ Սէնէի մէզքիւրէ զարքընտա օրալարտան վիլայաթը Շահանէյէ 23,806, վէ մէմլիքը էճնէպիյէյէ տէ304,989 մրսգալ թօխում իսրաճ իսիրմիշ իսի։

—Պահրը Սէֆիտ Ֆրանսըդ տօնանմասընն դապուլի իչին Իզմիրտէ մուգիմ Ֆրանսա թէպատասը 9500 ֆրանգ ճէմ իթմիշ տիր։ Ծունիս 5տէ եախստ 6տա Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթանն Իզմիրէ կիտիպ, յունիս 13տէ իքի ամիրալ իլէ Տէրսաատէթէ ավտէթի մուհիմիլ տիր։

—Տիւն ադամ իւզերի Գումգաբու տէյարբաշընտան Ս. Պոդոսեան մէքթէպինի պօյամագտա օլան Գայսերի Խաչիկ նամընտա պիր պօյաճը իսքէլէտէն ադամը տիւշերէք վիճու

վահրհեան Գեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան իւէ Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը՝ Բաթրիգ Սրբազան նամբնա միւլարէլէյհէւմա Հապէշ հէյէթը մէպուսէսինէ բէսմը խօշամէտիի իյիա իթմէք իւզրէ Պէյզուլունա նասղիլ օլարգլարը Բէրա Բալաս օթէլինէ աիւն ազիմէթ իթմիշլեր իսէ տէ, օրատա պուլունմադգլարընտան, գաբթ տը վէզիրթերինի պրագմշլար տը։ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ պունլարընը Տէրսատէթէ սէյահաթը միւնասէպէթիյլէ պիր թավսիյէնամէ վերմիշ օլարգընտան, պու թավսիյէնամէյի Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ էթթ ու թէսլիմ էյլեյէնէյլեր տիր։

— —

Թիւճարը միւթէպերէտէն Յառ կորբան Միքայէլ էֆէնտինին աղբը, պիր խատթալդա ալէնար օլարգը մաեթթէնուիւ իշիսիմիշ իսէ տէ, մուսամրէյի՝ էրէյիճէ էյիւէյմէկէ պաղմամշը տը։

— —

Մէսմուաթա կէօրէ, Սամաթա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդը՝ Պալըգլը գապրիսթանընտա աէֆն խիյիճէք ճէնազէլերէն իգթիսարընա կէօրէ պիր մէպլաղ ալաղ իթմէք վէ վագը օյան հաբլաթլագապրիսթանընը բէք գիյատ միհթաճ օլաուգը ինթիզամա գայրէթ խիյմէք իչիւն Վարչութիւն գարարընա միւթէսիլ պիր թարիֆա թային իսիրմէսի զամանդա եազընտա Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իսէճէք տիր։ Մէզքուր գապրիսթանընը առհա մունթազամ պիր հալէ իֆրաղը իչիւն պու միւրաճաաթը միւէսսէր օլաճաղը վէ Բաթրիգխանէ իլէ էհալիսինի տէ պունա մուտվէնէք իսէճէկի մէմուլը գամի տիր։

Տիկէր թարաֆտան իչիտիտիկինէ կէօրէ, Իւսկիւտարը խայրխահ պիր զաթ, եանի Փանոսեան էֆ. պէտէնինտէն խայլիճէ նագտ սարֆ իտէրէք Իւսկիւտար գապրիսթանընը էսբէյիճէ մունթազամ պիր հալէ գօյմուշ, եօղլար աշմշ, աղաճլար տիքմիշ օլաուղը հալտէ, սէօղլենէն պիր թագրմ միւնասէպէթիյ իթիրազլար իւզերինէ պիր իքի ալտան պերու գերբլեգ պիր թարաֆա չէքիմիշ օյմաղա, գապրիսթանընը պաչլանըլան թէզեհինթընա տէվամ օլունմագ իչիւն Իւսկիւտարը հեր իքի Թաղ. խորհուրդլարը՝ պիլիթթիֆաք չու եանլըշ անլայըշը օրթատան գալդըրմադա չալըշմաը աբրլար։

— —

Պիլէճիք Առաջնորդը կէօսրիւքճեան Տ. Մովսէս եպիս. կէչէն ճումա կիւնիւ Իդիմատ միւվասէլէթլէ, մահալլի բարասլարբյան Թաղ. խորհուրդ Ատէնապատի Թաղաւորեան Աբրահամ էֆ. թարաֆլարընտան պիլիսթիգալ Առաջնորդարանա կէօթիւրիլմիշ տիր։ Տ. Մովսէս եպիսկ. քիլիսէատ պիր տուա իթմիքտէն սոնրա, Առաջնորդարանա չըգմըշ վէ Առաջնորդ Տ. Սահակիանոս Արքեպս. իլէ գուճագլայմըշ աբր։ Տ. Մովսէս եպիսկ. էվվէլքի բազար կիւնիւ Հոգեգալուստ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Ս. Պատարագ թագտիսիմիշ վէ պիր տէ Քարոզ վերմիշ տիր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒԲ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՍԲԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՍԸՆՏԱ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընընը էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա թէպսիլ օլունմամըշ օլաուղը կէպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինշիպաթ ու ինթիզամը իսարէյի իսթիքամատ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախսէմէրինտէն պագըլարընը օ հիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւէսսէսէն այմշ օլաուգլարը էլպիսէ մաղազալարընը՝ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իյիթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրցիսաթլարը օյմատըղընտան, միւհթերէմ միւշթերիլերիմիզին իլգիտ օլունմախարագ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ԾԻՒՃԱՔ ՄԱԳԱՐԻ

Բազար կիւնլերի տախի աչըգ աբր։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԵՄԻՆՏԷ

ԼՕՐՏ ՄԻԼՆԸՐ—ԻՆԿԻԼԻԶ ԳՕՕՐԷԱԹԻՎ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Ա.

Թրանսվալ վէ Օրանժ մէմլէքէթլերինի Թախրիպ իտուա, պունլարը Գաբ (Իւմէտ Պրունը) միւսթէմլիքէսի Թօբրաղընա, եանի Պէօիւք Պրբթանիա իմբրաթօրլըղընը պիր գրումնա իլկագ իթթիֆաքտէն սոնրա, Պօերլերլէ Օրանժլըլարը մուհարեպէ նէթիյէսինէ հասը օլան եարալարընը գաբամագ, վէլկասը ումում ճէնուպի Աֆրիգանընը տախիլի ահվալընը գարըշդիրմագտան գուրթարարագ թերթիպ ու թանզիմ իթմէք իյճադ իտէր իտի։ Հալպու քի, Զէմբերլէյն վէ Սէսիլ Ռոս բօլիթիգասընը էն պէօյիւք խրատէքէարը պունլարան ճէնուպի Աֆրիգա վարիսի լարա Միլնը՝ մուհարեպէտէն էվվէլ բոլընը բէք էյի իճրա իթթի իսէ տէ, մուհարեպէտէն սոնրա թաագիի էլեմ օյան մէսլէքաէ՝ նէ՝ ատուրպինիք վէ նէ տէ մէհարէթ կէօսթերէպիլիյօր, գիրա Ինկիլթերանընը սարլ չան ու չերէֆինի արթրան միւսթէմլիքէաթ բօլիթիգասընա թէվֆիգը հարէքէթ իթմէյօր։ Իճրաաթընտա՝ հէմ սերթ վէ հէմ տէ իթթաաթը, կեահ ամիրանէ, վէ պազէն տէ զայէթ միւլայիմ օլարագ տավրանը յօր։ Էյմոս վէ սարի մատէնլերի էլէ կէչիրմիշ օյան Բանտ չիրքէթինին, վէ ալելումում պիլիհիմլէ մէնաֆիի մաալիյէսի պունունտա գումբանեալարընը սէզոնին, վէ եռ ասգթեր ճէյմարն ֆրրգասընընը արզուլարընտա թէպսիյէթ իթտիկի գատտար, Պօերլերը թարաֆընտան թէքլիֆ իտիլէն թէսպիրլերին, վէ հաթթա օնլարտա՝ մուհարեպէտէ էվվէլ բէսմէն վէ ալէնէն իտիլէն վատարընը իճրասը խուսուսընտա օ տէրէճէ չիտատէթ կէօսթերիյօր։

Պօերլերին մուհարեպէտէն էվվէլ պիրբիր ուֆագ չիֆթլիկի վէ արաղիսի պուլունըպ, քէմալը սիքիւնէթլէ եաչար իքէն, պու կիւն չիֆթճիլիքտէ պաշտան աչաղը թախրիպ օլունմաղլա, պիր վագթ տիւնեանընը էն զէնկին գբթատարը պուլընան մէմլէքէթլերի՝ պու կիւն ՝քէնտիլերի իչիւն էն ֆագիրի պուլունըրընտան մատտա, թրանսվալ թօբրաղընը գալան թապիի սերվէթլերի, եանի մատէնլերի այրըճտ պիր չիֆթլիք ատտ իտիլերէք, մէզքուր Բանտ գումբանեասընա թախտա ՝իտիրմիշ, վէ Պօեր գավմընը պու մատէնլերատէն պիսպիթէն մահրում պրագմագ իչիւն տէ, էսկի սահիպլերինի պու կիւն ամէլէ սրֆթը իլէ պիլէ չալըշարբրմամագտա տարը։ Պու իլ իչիւն, տիւնեանընը թա՝ օպիր ուճունտա պուլընան Զինիլերէ միւրաճաաթ իտիմիշ տիր քի, պունլար էվվէլճէ տէ պէյան իթտիկիմիզ վէճհիլէ, զէյթ էհվին իւճրէթլէ չալըշաճաղլարընտան, սերմայէտարլարն մատէնլերատէն իտէճէկի իսթիֆատէ տահա պէօյիւք օլաճագ աբր։

Պինանէնալէյ, Պօեր Թօբրաղընը օ գատտար աղբը ֆէտտաքտարլըգլա էլէ կէչիրէն վէ միւսթէմլիքտաթ բօլիթիգասընտա օ գատտար ալիճէնտագ օյան Ինկիլթերա իչիւն, իմտի Պօեր եիւրեկինի ճիւզի ֆէտտաքտարլըգլա՝ զայէթ իհվէն ֆիյաթլա գազանմագ վէ լորա Միլնէրին մէսլէքինէ գարշը սահիպսիզ գալմըշ օյան Պօերլերի՝ պիրազ հըմայէ իթմէք սրբասը կէլմիշ տիր։

* * *

Բ.

Պէօյիւք Պրբթանիանընը գօօրէրաթիվ չիրքէթլերէ գօնկրէսինին Շթրատֆօր չէհրինտէ տախրէն վուգու պուլան սէնէվի իճթիմար միւնասէպէթիյլէ հէման 30 սէնէտէն պէրու թէէսիս իտիմիշ օյան իչպու չիրքէթլերինն նէ տերէճէ պէօյիւմիշ օլաուգընը իսպաթ իչիւն զիքր իտիլէն ըագգամտար, «Թան» կազէթասընընը տէտիկի կիպի, էն բարլագ սեօղլերտէն տահա զիյատ թէսիրլի՝ տահա զիյատ մանասար աբր։

Պու կիւն, հեր սէնէ ըեսմի ըաբարթօ վերէն գօօրէրաթիվ չիրքէթլերինին տատտի 1902 սէնէսինտէքի 1638 եերինէ, 1660 օլուպ, պունլարտան խարիճ, գօնկրէյ ըաբար թագտիմ իթմէյէն 141 չիրքէթ տախի մէվճուտ աբր։

1660 չիրքէթին 2,116,127 ազասը պուլընաբղընտան, պու ատտ՝ 1902աէն պէրի, 93,919 գատտար արթմշ պուլընը յօր։ 1903աէքի հիսսէ թահվիլաթը՝ 1902աէ 647 միլեոն 602,825 ֆրանգա պալիգ օլաուղը հալտէ, 27,829,125 ֆրանգ գատտար արթըգ, 675,431,958 ֆրգ. օմմուշ աբր։

Վուգու պուլան սաթըշլարըն եէքիւնը՝ 1902աէքի 2,139,667,700 ֆրանգ եերինէ, 1903աէ, 90,736,775 ֆրանգ թէզայիւտ իթմիշ օլուպ, 2 միլեար 230,405,575 ֆրանգա պալիգ օմմուշ աբր։ Իշպու հասըլաթատան իտիրէն մէնաֆի՝ 246,834,625 ֆրգ. օմմուշ, վէ պէօյլեճէ 1902 սէնէսինտէ վուգուա կէլէն մէնաֆիատէն 6 միլեոն 976,200 ֆրգ. զիյատ գալուընմըշ աբր։ Տահա թաֆսիլաթա կիրիշիլեճէք օլուրսա, ասըլ Ինկիլթերա իլէ Սգօչիատա քիւլիյէթլի մալ սաթան պիրբիր պէօյիւք յերքէթ մէվճուտ օլուպ, հեր պիրինին 1,411 ազասը, 33 միլեոն 712,925 ֆրանգ հիսսէսի, վէ 643 միլեոն 215,725 ֆրանգ տատ սաթըշը պուլընմագտատ աբր քի, 15,074,025 ֆրանգ՝ հեր իքի յերքէթին մէնաֆիինի կէօսթերիր։

Բէրաքէնտէ մալ սաթանլարընը ատտի 1,481 օլմաղլա, ազասընընը մէճմուա ատտի տէ պիր միլեոն 978,768 օլուպ, սերմայէ թահվիլաթը 605 միլեոն 430,800 ֆրանգա, սաթըշը պիր միլեար 435 միլեոն 822,925, վէ մէնաֆիի 224 միլեոն 835,050 ֆրանգա պալիգ տիր։

Զիֆթճիլիք վէ սիւտճիլիք յերքէթլերի ատտատ՝ 36տան 54է կէչմիշ տիր։ Այլարընընը ատտի տէ 1,605տէն 3,104 օլմըշ, սերմայէսի 383,425 ֆրանգ, վէ սաթըշը 2 միլեոն 50,900, մէնաֆիի 38,475 ֆր. օլմըշ աբր։

Ասըլ Ինկիլթերատա պուլընան պէօյիւք գօօրէրաթիվ յերքէթինին այրըճտ պիր պանգասը տա մէվճուտ աբր քի, հասըլաթը պիր միլեառ 111 միլեոն, 385,500, թէեսիյաթը 1 միլեառ 115 միլեոն, 840,825, վէ մէնաֆիի տէ 499,175 ֆրանգ օլմըշ աբր։

Պազը միւնազգիսէրը՝ պէօյլեճէ ճէսիմ մուամլէթը օյան գօօրէրաթիվ չիրքէթլերին վագթը իլէ, էհալինին է՝ ֆագիր գրսմընա եարամագ մագսատը իլէ թէէսիս օլընմըշ պուլընաբղը հալտէ, պու կիւն է՝ զիյատ զէնկինլերին մէնաֆիինէ խըսատէթ իտէր օլաբղընը սէօյլեյօրլար, վէ պունատա չիսահսիզ հազրընա վար իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան՝ պիր չօգ թապիի վէ ատտատ մահսուլաթը՝ մէտէնիյէթին պու կիւնքի տէվրեսինտէ գօօրէրաթիվ վասըթլար սուրէթի իլէ եալընմասընը է՝ պէօյիւք էգօնօմիգ պիր վագատտատա իթմէմէք գագիլ սէյիլ տիր։ Ա. Տ. Մ.

ԹԻՒՐՔՃԷ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ

ԼԻՍԱՆԼԱՐԼԱ ԹԱՀՐԻՐ ՎԷ ԹԷՐՃԷՄԷ

Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլարընա այնա պիր զաթ՝ իտարէխանէլերէ վէ խուսուսի դէվլաթա կէօնտէրիլէճէք էվրագը Բերթիպ վէ Թահրիր ԻԹՄԷԿ ատրէսնատ իտար։

Թէմմզ էլ եազըսը վէ մաքինա իլէ եազըլմագ վէ Թէրճէմէլեր իչիւն տախի սուհուլէթլի չարթլար վագ օլունմըշտըր։

Մաթպաամըզա միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կէլիր։ 5—3

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՔՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 30 մայիս.—Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին՝ հիւքիւմէթը մէթպուէսինէ քէչիտ իթթիկի պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, միւշարէլէյհ Ռուս գօմանտանը՝ ճէնուպա տօղրու պիր հարէքէթը թէարրուզիյէ պաչամըշ աբր։ Բէնտի օրտուսընընը բիշտարլարը՝ Բինչէունընը չըմալ ճիհէթինտէ 60 քիլօմէթրօ ուզաղա միւվասէլէթ իթմիշլեր իմիշ։

Զուհուր իտէն պիր չայիայա կէօրէ, Բինչէու մուհարեպէսի էնտասընտա, ճաքօնլըլար՝ 70 գբթա թօր զաթ ու միւսատէրէ իթմիշլերտիր։

Լեսօ-եանկան վարիա օյան պիր թելեկրաֆա նազարէն, Դազագլար իլէ ճաքօնլըլար արասընտա վուգու պուլան սօն միւսատէմէլերէն ճաքօնլըլար՝ չօգ պէօյիւք զայիաթա տուչար օլմուչար աբր։

Բարիզտէքի «Ժուրնալ» կազէթասընընը պէյանընա կէօրէ, Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին օրտուսը ճէնուպա տօղրու եիւրիյօր։ Պու սըրատա մէզքուր օրտու Բինչէուտան 60 վերՃթ ուզագտա պուլունըյօր։

Բարիզտէքի «Էգօ» կազէթասընընը պէյանընա կէօրէ, Պալթիգ տօնանմասը իքի գըսմա թագսիմ օլունճագ աբր։ Պիրինճի գըսմ՝ 4 զբրհլըտան իպարէթ օլաբղը հալտէ, կէլեճէք յունիս 24տէ հարէքէթ իտէճէք, վէ տիկէրի տահա սօնրա եօլա չըգճագ աբր։

Լոնտրա 30 մայիս.— Զուհուր իտէն պիր չայիայա կէօրէ, Բինչէու բիչկեահընտա ճաքօնլըլար՝ «Պալան» նամ Ռուս գրուազէօր հարպ սէֆինէսինի զագթ ու միւսատէրէ իթմիշլեր տիր։

Թօքիօտան չէքիլէն պիր թելեկրաֆա նազարէն, ճաքօնընընը երքէանը հարպլէրի ումումիյէսի՝ Բօրթ-Արթիւրի զագթ ու միւսատէրէ իթմէք իչիւն 100,000 ասքէր ֆէտտա իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

* * *

ԲԻՆԶԷՈՒՆԸՆ ԶԱԳԹ ՈՒ ՄԻՒՍԱՏԷՐԷՍԻ

Թօքիօտան եէնի թելեկրաֆլարընը ըէսմէն պէյանընա կէօրէ, Ռուսլար՝ նօյանընը իսթիհքեամաթը էթրաֆընտա հէնեէքլեր գազմըշլար վէ ատտաքիրը միւթեատտիտ իլէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթատ մուանիտատէ պիր մուգավէմէթատ պուլունմըշլար ՝իսէ տէ, ճաքօնլըլար պիր գաչ հիւճում ու սավլէթատէն սօնրա տուչմանընը պիճիմլէ մէվզլարընը զագթ իթմէյէ վէ անը Նանգուէնլինկէ գատտար սիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմուչար աբր։ Ամիրալ Թօկոնընը թելիրգ թելեկրաֆլա ատգ էյլեատիկի մաիմամաթա նազարէն, 4 Թօրբիլ սէֆինէլերի իլէ Թօրբիտօ քէչերլերտէն միւրէթթէպ պիր ատնանմա՝ մայիս 26տա Բինչէու քէօրֆէզինտէն օրտու իլէ հեր պիրլիքտէ նօյանը Թօր ատթէչինէ Թութմուլար վէ ճաքօնը Թայֆալար՝ օրտունընը կէօղիւնտէ օրտասընը զագթ ու իսթիքլա էյլեմիշլեր տիր։ Սէֆինէլերին ըանանէ ու խատատրաթը միւհիմմ պիր չեյ տէյիլ տիր։

* * * Բօրթ-Արթիւր պիր սուրէթը միւքեմմէլէտէ մուհասարէ խիյմիշ տիր։ Զանն օլունաղընա կէօրէ, իչերտէ 2000 ասքէր վար տը։ Հիւճում ու թատարրուգ իտէն ճաքօնլըլար 50000 քիչի տիրլեր։ Շեհիրտէ պուլունան պիլճիմլէ էրքէքլեր վէ երքէք չօճուգլար՝ սեֆեքրպէր հալէ գօնմուլար տը։ Պէօյիւքլերէ չիմտիրլիք եէվմիյէ տէօրթտէ իւչ վէ տիկերլերէ եարբմ բայ վերիլմէքտէ օլուպ, պու տա թէպսիլ ու թահվիլ օլունմագ իւզրէ պուլունըյօր։ Դամաշնլար իլէ չօճուգլար եէր ալթնտա մահզէնլերտէ իսքէտա իտիյօրլար։ Ասաքիրը մուհաֆըզա՝ ճաքօն բիչտարլարընը գարշըսընտաքի թէբելեր իւզերինտէ մէվզը թութմուլար տը։ Կէճէլերի ըազգ եազմագլար։ Կէչէն ճուտտա էրթէսի կիւնիւ 3 նէֆեր ասքէր՝ դարագալըգ իսթճէլքլերի էնտատէ սերվասը հալտէ ույումագտա օլատուգլարընտան, գուրլունա տիպիմիշլեր տիր։

*** 1894աէ Ժէնէրալ Եամաճի՝ Բինչէուլը 30 օվա Թօրբյա Թահքիմ ու Թագվիյէ իթտիքտէն սօնրա զագթ ու միւսատէրէ էյլեմիշ տիր։ Պու մուվաֆֆագքյէթի միւթեագբա Թալիէնվան տէրհալ ճաքօնլըլարը՝ ելինէ տուչմիշ վէ պու կիւն իսէ Թալիէնվան՝ Տալնի իսմի իլէ մատրուճ պուլունմըշ աբր։ Բինչէուտան ճէնուպա տօղրու կիտիլտքտէ օրտը տարլըշմըշ օլուպ, էնի չիմտի իքի միլ տիր։ պու հալտէ չէհրը մէզքուրը Թուքան պիր օրտու՝ Բօրթ-Արթիւրտէ պուլունան գուվվէթի պիր Թօրպա իչինտէ Թըգամըշ սայլըրը։

* *

ԲԻՆԶԷՈՒ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բինչէու մուհարեպէսի հագգընտա վէրինա կազէթալարընտա կէօրիւլէն թելեկրաֆլար աբր։

Լոնտրա 28 մայիս.—Բինչէու մուհարեպէսի հագգընտա վարիա օյան Թաքսիյաթատան Ռուսլարը՝ ճաքօնլարա ֆէվգէլատէ պիր մուգավէմէթ կէօսթերմիշ օլաուգլարը անլայըրըյօր։ Թելեֆաթ լիսթասը հէնուզ կելմէմիշ իսէ տէ, բէք գիյատ օլաղընտա չիւպհէ եօգ աբր։ Ճաքօնլըլար՝ հիւճում իլէ պիր Ռուս մէվզբսընը իչղալ իթմիշլեր տիր։ Պու մէվզը՝ մաալէք օլաուղը ազղը Թօրլարը վէ հէր տիւրլիլ թէրթիպաթը թէտատիիրլէ զայրը գապրը զագթ սայլըմագտա իտի։ 16 սատթ մուհարեպէտէն սօնրա, Բինչէու գանալընին թէչքիլ իթտիկի թէարրուզ ճէպհէսինին տարլըրը հասէպիյլէ, պուրատա հիչ պիր թապիլէ գատէսինին թաթպիգի զայրը միւմքին օյմաղա, Ռուսլար թէրքը մէվզը իլէ կերի չէքիմիշլեր տիր։ Ռուսլարը իլգ խաթ-

ՄԻՍԻՒ ԼԸԳՕԳ

—Գատաբ, տրթբգ իչ պէթաի, գուրթուլըմ. չէհատէթիմ տէ զաէնընա խաթամ պուլուր տիյօր։ Շօբէնին խումիտ պու մերքէզատ պուլընը իտէ պիլէ՝ բէք չօգ կէչմէտէն էրնէ պիրտէն պիրէ զամի օլաուս։

Մ. Սէկմիւլլեր քէտթիպինէ եավաշճա պիր իքի չէյ Թարիֆ իթթիքտէն սօնրա կէլիպ օճաղընը պաչընա օթուրաբ։

—Տիմէք տաւ Շօբէն, սիզին մէյլանէնիզ իչմէք իչիւն կիրէն չաթսլարընը եանընտա պիր ան պիւէ գալմատաղընընը Թասթիք իտիյօրսընըզ։

—Էվվէթ, պիր ատգէգա պիւէ գալմատըմ։

—Անլէր իյէրի կիրիյօրլար, սիզատէն իչկի իսթէյօրլար. վերիյօրսընըզ, հէման ալէլ ատէլէ եօգտբը չըգըյօրսընըզ։

—Էվվէթ, պէօյլէ, էֆէնտիմ։

—Պունլարընը մուհավէրէսինատէն վէ միւքեալէմէսինատէն պիր իքի քելիմէնին խաթրընըզտա գալմամատը տա գապի տէյիլ տիր։ Պագալըմ նէ՝ իյիթինինիզ, նէատէն պահա իտիյօրլար իտի։

—Միւշթերիլերիմին մուհավէրելերինէ տիգգաթ իթմէք վէ տնլերի տիյնէմէք տատէթիմ տէյիլ տիր։

—Ճանըմ, հիչ պիր քելիմէ օլաուն իյիթմէտինիզ մի։

—Հիչ պիր չէյ իյիթմէտիմ։

Միւսթանթիգ օմաուլտարընը հավայտ գալտըրտը վէ Թէքրար չէօյլեճէ տէօզէ պաչլատը։

—Թագվիրը սխէրլէ սիզ տաւիյէլ մալիւմաթ վերմէքտէն իսթինքտաք իտիյօրսընըզ...

—Ամ... պու նամըլ իսնատա օլունապիլիր...

—Տուրընընը, լազբրտըմը իթմամ իտէյիմ։ Հագիգաթա տալա պէնզէմէյէն պու հիքայէլեր, ռիվայէթլերի, օտատընընը Թամիր իթմէք իսթէսիկինիզ օղլունընընը կէօմլէքլերինի վէ տարիլերինի մահզա պանա «—Հիչ պիր չէյ կէօրմէտիմ, հիչ պիր չէյ իյիթմէտիմ, հիչ պիր չէյ պիլմէյօրսմ—» տիյէ պիլմկէ հագգընընը օլմագ իչիւն իսթիրա իթտինիզ։ Եկեր իսթիթաքընընը իթա իչիւն պու ուսուլտէ տէվամ իտէրսէնիզ՝ տիզե տէօյլեյէյիմ քի, հիչ պիր մահքէմէ Թարաֆընտան գապուլ օլունամագ։

—Պու ուսուլ տէյիլ տիր, հագիգաթ աբր։

Մ. Սէկմիւլլեր՝ պիրազ միւթէֆէքքիր, վէ եֆքէարընը ճէմ իտէր կէպի կէօրիւնիւ վէ սօնրա պիրտէն պիրե տէտի քի,

—Հագիգաթէն գաթիլ հագգընտա պանա սէօյլեյէճէք պիր չէյինիզ, վերէճէք մալիւմաթընըզ եօ՞ղ մը։

—Ամ, Միւսիւ, պու՝ գաթիլ տէյիլ տիր։

—Իտատատընըզ նէ՞ տիր...

—Պու տատտ քէնտինի միւտաֆէա իթմէք իչիւն տիկերլերինի գաթլ իթտի... տիկերլերի պունդն իւզերինէ հիւճում իթտիլէր. իչ տատտ գարընը եալընընը գալտը, հէմ տէ կէօրիյօր իտի քի, պունլարտան լութֆ ու մերհամէթ ինթիզարընատ պուլընմագ բէք պիհուտէ իտի։ Պու հայատուլարտան...

Շօբէն գատտն հէման տէօզիւնի քէտտի. չիւպհէտիզ քէնտինի ղայպ իտերէք վէ միւթանթիգին ուվզիսէ թապի օլարագ լազբրտատա իլերի կիթտիկինատէն վէ տիլինի պու գատտար ուղաթաբղընտան տալալը քէնտի քէնտիտինի թէքտիր ու թատազիր իտիյօր իտի։

Ֆագաթ իմմավար օլապիլիր իտի, չիւնքի միւսթանթիգ հիչ պիր չէյէ տիգգաթ իթմէմիշ վէ տէօզլերինին ֆարգընա վարմամըշ կիպի կէօրիւնիւր իտի։

Եարբաբ եանմըշ պիր օտուն օճաղընի իչինտէ պիր Թարաֆա տէվրիլմի։ Մ. Սէկմիւլլեր մաշալը ելինէ ալըպ, օտատընընը տիւրթմէքլէ վէ օճաղընընը տերուանինատէքի աթեէլի նիզամընա գօյմաղլա մէշղուլ իտի։

Նէ բէք եավաշ վէ նէ տէ բէք հըզլը պիր սէտա իլէ Մ. Սէկմիւլլեր տէտի քի,

—Բիմ իատատ իտէպիլիր քի, պիլաքիտ պու ատատ տիլահը օլատուղը իչիւն խէվֆ իթմէյերէք, տիկեր իչիւնին իւզերինէ հիւճում իատուպ անլերի գաթլ իթմէտի։

Շօբէն գատտն թէլաշ ու ճէլէլ իլէ տէտի քի,

—Գէն իատատ իտէպիլերիմ, միւսթանթիգ էֆէնտի, հէմ տէ եէմին իտերիմ։

—Բէք էյի ամմա, պունը նասըլ պիլիրսինիզ վէ նասըլ իատատատ վէ եէմին գատտար վարբյօրսընըզ... գավկա պաշլատըզը զէման տիզ օտանըզատ տիքիլ տիքմէքլէ մէշղուլ իտինիզ։

Պիր քէօշէտէ վէ սանատալտա իւզերինտէ հարէքէթիզ վէ զայէթ հիտատ պիր սուրէթտէ պուլունան Լըզօգ գալպէն ըզհարը մէմնունիյէթէ պաչլատը։ Պունուն կիւզել պիր նէթիյէ օլաբղընը վէ պու սուրէթլէ պիր գաչ սիւտալ տատա իրատ օլունընճա՝ իսթիյար գատընը քէնտի քէնտիտինի թէքզիպէ մէճպուր օլատճաղընը միւլահազա էյլէյօր, վէ պու գատընը թէօհմէթտէ միւլթերէք օլաբղընընը ըզհարը օլունարղընը կէօրիյօր իտի։ Պիր մէնֆատաթը խաֆիյէ օլմատա իտի՝ մէյլանէնի գարը պէօյլէ իհթիյատսըզճա վէ թէտպիրսիզճէ գաթիլը մաղնունընը միւտաֆիզանա չըթտպ իտի՞ր մի իտի։

—Իհթիմալ գաթիլէն տիլէտգ վէ թատիտընը բէք էյի պիլիկինիզ իչիւն պունա իսթինատէն միւտաֆէա իտիյօրսընըզ. պէլքի քէնտիտինի բէք էյի թունբրսընըզ։

—Պու տգշմա կէլինճէյէ գատտր քէնտիտինի տալա կէօրմէտիմ։

—Մատաֆիսի եվվէլճէ տիզին մէյլանէնիզէ տե կէլմիշ օլմալը։

—Անալ կէլմէտ։

—Օ՛... օ՛... պէօյլէ օլսուն ամմա, պու էֆէնտիկին մէյլանէնիզէ կիրտիկի վէ տիզին եօգատրատա տիքշէլ մէշղուլ օլատուղընը վագթ տշղրատան եօգարը հայգըրտրագ «—Եբթ... իսթիյար գատընը—» տիյէպիլմէտի նա՞սըլ գապի օլսուր։ Իլգ տէֆա օլարագ պուրայա կիրէն տատտ՝ մէյլանէնին պիր գատընը Թարաֆընտան Թուքուլաղընը վէ պիլատատա պու գատընը տա կէնճ օլմայըզ իսթիյար օլատուգընը նէ՞ վատբթա իլէ անլայանագ, քէ՞ղճ մը իտէճէք։

—Պանա պէօյլէ հայգըրմատը։

—Ագլընընը պաչընընը Թօրլայընընը, պունը չիմտի տիզ պանա տէօյլեսինիզ։

—Հայր, հիւզել էֆէնտիմ, պէն պէօյլէ պիր չէյ տէօյլեմմամ։

—Իսթիհթաղնամինիզ օգօնընճա՝ իչ չիմտի մէյատատա չըգատ... լութֆէն օ-բատընը օգո՞ւրմըսընըզ, Միւսիւ Կօքէ։

(Տեվամ)

թը միւսաֆէլարքնէն սաղ ճէնա-
հը՝ Հօյանկ-Թավա վէ սոլ ճէնա-
հը՝ Նաուչաւ Թէբէլերինէ խթի-
նաա իտէն պիր սրբա Թէբէլեր
Թէլքիլ իտիյօր իտի։ Նաուչաւ Թէ-
բէլերինէ Ռուսլար պիր չօգ ազրը
Թօրլար եերլեշտիրմիշլեր իտի։ պու
Թօրլար միյանքնաա 6 բուսլըգ օ-
պիսլեր, քի երինէ 6 բուսլըգ տիկեր
Թօրլարտան պաշգա սոն սիսթեմաէ
4-7 բուսլըգ սերի աթէշլի Թօրլար
տախի վար իտի։ Հօ-Շանկթավտա
սահրա Թօրեբսընտան պաշգա 8 գը-
Թաա պէօյիք չարլը վար իտի։
Գոյու պօյունճա իսթիհկեատաթ իլե
Թագվիյէ իտիմիշ օլան խաթթը
միւսաֆէա Տաքին գօյունտա պուլը-
նան պիր կանպօթքն տթէշիլէ տա-
խի հըմայէ օլունմագտա իտի։ Ռուս
Թօրլարընքն մէնգիլի 8500 մէթրօ
իտի. Ճաբօնլար՝ Թէսարրուգա Սամբ-
սոն տաղընտան պաշտարլար։ Ռուս
մէվզրը պիր գաչ կիւնլեր քէշի ի-
տիլիպ, պու էսնատէ Ճաբօնլար՝
պիլիսասա Ռուսլարքն Թօրեբ մաղե-
էսի հագգընտա մաղիմաթը Թամ-
մէ ամբշար տրը։ Հիւճումա տա-
ճագ միւսաֆէա մէվզրքընքն իհթի-
մամը քէշիլերլէ էն զաիֆ նօգթասը
պուլընտրգտան սօնրա պաշլանմըշ
տրը։

Ճաբօն Թօրեբսը չարչէնպիհ կիւ-
նիւ սապահ զայէթ չիտաէթլի պիր
աթէշ ատմըշ օլաուզընտան, Ռուս բի-
տէլերի պիր իշ կէօրէմէմիշլեր մէ-
քէնտի Թօրեբլարընքն Թահթը մաղ-
հասերէտինտէ գալմըշլար տրը։ Ճա-
բօն բիտէսի Քինէլուլը զապթ իթ-
տիքտէն սօնրա, Նաուչաւ Թէբէլերինէ
Թէարրուգա պաշլամըշ իսէ տէ, պու
Թէբէլեր Ռուսլար Թարաֆընտան պիր
սուրէթը գաթիլէտ միւսաֆէա ի-
տիլմէքտէ օլաուզընտան, տանճագ
միւթէատտիտ հիւճումլարտան սօն-
րա զապթ իտիէպիմիշ տրը։ Սօնրա
Ռուսլար իքինճի խաթթը միւսաֆէ-
ալարը օլան Թանգուանչինկէ գաատար
չէքիլերէք, պուրատան Թէքրար իպ-
բազը մուգավէմէթ պաշլամըշլար
տրը։ Ճաբօնլար Ռուս մէվզրընտա
պիր չօգ Թօր պուլմըշլար տրը։ Ճա-
բօնիանքն «Զուգուչի» «Հէյէն», «Ա-
գակի» վէ «Թօգայ» գրուպզէօրլե-
րիյէ Թօրբիտօլար սաաքիրը պէրրի-
յէնին իճրա էյլեսիքլերի հիւճումը
տէնիզտէն Թօրլարընքն աթէշլիյէ
հըմայէ էյլեմիշլեր տրը։ Գարատան
Հայայի՝ «Թօգայ» սէֆինէսինտէ տի-
կեր 9 զապթ իլե պէրապեր Թէլեֆ
օլմուշ տրը։

ԹԷԼԵՎՃԻՀԱԹ

Կինճ սանճաղը միթէսարրբֆլըզընտան՝ Տէրսիմ միթէսարրբֆլըզընտան միւն-
ֆասըլ սատա. Արֆիֆ բաշա, Մուշ սան-
ճաղը միթէսարրբֆլըզընտան՝ Կինճ սան-
ճաղը միթէսարրբֆ սատա. Հիւսնի
պէյ էֆ. Թային,

Զաթալճա սանճաղընտա Սիլիվրի գա-
զասը գայմագամըզը՝ Գարատան գայ-
մագամը բրֆ. Բրֆթթ էֆ.յէ, Գոնա
վիլայէթինտէ Գարատան գազասը գայ-
մագամըզը՝ Օսմանիյէ գայմագամը սա-
պէգը բրֆ. Ապաուլլահ էֆ.յէ Թէֆվիզ,

][23][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԻԶԱԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ
ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

—Մէվաիկինիզ գըզքն բանայը ճանպազլըզայա կէչինէն պիր գաբը գօճանքն մահսուլը իպտիվաճլարը օլ-
աուզընքն տա չիւպհէսիզ ֆարգընտա
սընը։
—Եվվէթ։
—Է՛յ, հալեա օնը սէվիյօրսը՞նըզ։
—Նիչի՞ն սէվմէյէճէկիմ։
—Պիրազ եվվելքի մէնզարէ ֆիքրինիզի Թաատիլ էթմէտի՞ մի։
—Լա՛յը։
—Տիմէք մատամազել Պէրթի ալմագ ֆիքրինտէ իսրար իտիյօրսընըզ։
—Հէր վագթ քինտէն զիյատ։
—Զօգ Թօհաֆ պիր ատամսընըզ, Լիսնէլ..., արթըզ պէնճէ սիւքիւթ իթմէքտէն պաշգա չարէ գալմատը։ Հայաէ գաին վալիտէնիզին 500 քի-
լուլըզ կիւլեէրի նա՞սըլ գալարրաբ-
զընը կէօրմէկէ կիաէլիմ։

Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մու-
հասէպէճիսի սատա. Ֆէնին պէյ էֆէնտի
հազրէթլէրինէ ուլա սընրքը էվվելեւ,
Գալաթա էմթաաի էճնէպիյէ կէօմրիկի
սէր մուայէնէ մէմուրը վէ անպարլար
միւարիր իզզ. Միւմթազ պէյ իլե Միւլ-
քիյէ Թէգաուա Սանարզը մէքթուպի
գալէմի միւսէվվիտլերինէն օլուպ մէճ-
լիս զապթ քիթապէթինի իյֆա իտէն
ըրֆ. Սամի էֆ.յէ սանիյէ ըրիթպէլերի
Թէվճիհ պաւրուլմըշ տրը։

ՆԻԾԱՆ

Զէլթուն Պրունը ֆապրիգաի Հիւմա-
յունը զայրը մամալ անպարը միւարիր
վէքիլի պէնպաչը ըրֆ. Հաֆըզ Իսմայիլ
Բասիմ էֆ.յէ Գինճի ըրիթպէտէն Օսմա-
նի նիշանը ալիսի,

Եըլազ գարագօլընա մէմուր ֆէրիգ
սատա. Միւէյյան բաշա հազրէթլերի-
նին հարէմի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Լինճի,
վէ ճէմիլէթը բուսուսիյէ բէիսի աթուֆ.
Սիւրեյեա պէյ էֆ. վէ մէճլիսը իսարէի
էվգաֆ զազընտան սատա. Մէհմէտ
Ալի բաշա հազարաթընքն քէրիմէլերի
իֆֆ. Ֆազիլէթ վէ Զէյնէպ հանըմլար
իլե Բէքլին էշրաֆընտան Թիմուր բաշա
հարէմի Մուզաֆֆէր հանըմա Զնճի
ըրիթպէտէն չէֆգատ նիշանը Հիւմա-
յունը,

Միհէնթախանէի Պէրրի Հիւմա-
յուն տէրս նազրը էրզէանը հարպիյէ
միրիւվվալարընտան սատա. Մազհար
բաշայա ալթուն իմթիյազ միտալեսը
ինսան պուլրուլմուշ տրը։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Մայիս 13ատն 15է գաատար Պազ-
սատա վիլայէթինտէ Տիվանիյէտէ գօ-
լերատան 6 միւսապ, վէ 2 վէֆիյաթ
զուհուր իտուպ, օ կիւնլեր զարֆընտա
Խանգինտէ միւսապ վէ վէֆիյաթ
կէօրիւլմէմիշ վէ գարանթինա
ալթընտա պուլընան եօլճուլարընքն
սըհհէթլերի եերինտէ պուլընմըշլար։

—Ինսան վէ հայվան պուլաչըգ
խասթալըգլարը իճրան հիւքմ իտէն
մահալլերտէն կէթիրիլէն վէ խաս-
թալըզը նազլ իտէն մատտէլերին
Թիւրքիայա իսխալ օլունմամասը՝
Ներգինտամէի մախսուսը իյճապընտան
օլմազլա, պու քէրրէ Մըսըրտան
Թարապլուսը Եամա կէթիրիլէն տէվէ
Թիւլէրինին տէ իսխալ օլունմամասը
միւգթէզիյաթը Նիզամիյէտէն
պուլընտրզը՝ սահիպկէ պիտիրիմիշ
տրը։

—Մայիս 15տէ եումուրճագ խաս-
թալըզընտան Եօգարքի Մըսըրտա
քեահին Տէյնէտ 1 միւսապ 3 վէ-
ֆիյաթ, Պիպէտ 2 միւսապ 1 վէ-
ֆաթ, 16տա Խաքէնտերիյէտ 1 վէ-
ֆաթ զուհուր իթմիշ տրը։

—Մայիս 13տէ գօլերատան Պաս-
րա չէհրինտէ 4 միւսապ, վէ էսկի վէ
եէնի միւսապլարտան 3 վէֆիյաթ,
վէ 14տէ 1 միւսապ իլե էսկիլերտէն
1 վէֆաթ վուգու պուլմուշ տրը։

—Ամարա գասապասընտա մէվ-
զրի Թաթպիգէ վաղ օլունան ճիտտի
ֆէնին Թէապիրլեր սէմէրեսիյլե 15
կիւնէն պէրու գօլերատան վուգու-
աթ զուհուր իթմէմիշ տրը։

—Մայիս 10տան 17յէ գաատար
Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա 1ի գը-
զըլատան, 1ի գըզամուգատան, 1ի գուշ

—Հայաէ։
Ժորժ վէ Լիսնէլ պարագայա կիր-
տիլէր։

8.

ԹՐՕՄՊ ԱԼԴԱՋԱՐ ՎԷ ԲԱՍ-ԼԱ-ԺԱՄՊ
ԷՑԻ ԻՇ ԿԷՕՐՄԷԿԷ ՊԱՇԼԱՐԼԱՐ

Լիսնէլ Մորթօն վէ Ժորժ աը Լա-
պերիէր ճանպազկանէյէ կիրէր կիր-
մէզ, գօլունամատմազել Թաթամօլի-
նա օլաուզը հալտէ հըզլը հըզլը եիւ-
րիւմէքտէ օլան Պարօն Կոնթրան՝
սօգազքն օ պիր ուճընտան կէօ-
զիւքտի։

Կոնդրան՝ Օլիմբէ Թէսատիւֆ իթ-
տիկի տագիգատան իթիպարէն ա-
րտագասընա աթլայարագ, Բարիզէ
վասըլ օլմագ վէ Թաթամօլինատան
գուրթուլարագ, եալընզճա ճիւչիւն-
մէքտէն պաշգա պիր չեյ իսթէմէ-
յօր իտի։

Ճանպազ պարագասընքն էօնիւն-
տէն կէչտիքլերի եանատէ Թաթամօ-
լինա տուրարագ զարիպ զարիպ բե-
մլերի հավի օլան ալեամէթլերի
կէօգտէն կէչիրտի։

Թաթամօլինանքն տուրմասընա պիր
մանէա վերեմէյէն Կոնդրան սօր-
տու։

—Թաթա, նի՞չիւն կելմէյօրսը։

—Պիր տագիգա տուր, ճանըմ,
գօշա գօշա պուրայա գաատար կել-
տիք, հիչ նէֆէս ալմամը մը։

—Պէն գալապալըգտան պիր ան
եվվել չըգմագ իսթէտիկինիզի զանն
իտիյօր իտիմ։

—Նիչի՞ն եա։

—Պիլմէմ, պիր ազ եվվել գալա-
պալըգ արասընտա սըզըլըպ գալար-
ընըզտան չիքեալէթ իտիյօր իտի-
նիզ տէ...։

—Նէ՞րէյէ կիտէճէյիզ։

—Թօհաֆ սիվալ, Բարիզէ կիթ-
մէյեճէքմիյիզ եա՞։

—Շի՞մտիտէն։

—Բանալիրե կէլտիք կէլէլի «կի-
տէլիմ, կիտէլիմ» տէյու սէօյլէնիպ
տուրատունըզ. չիմտի տէ... անլատա-
յօրմ քի, նէ՞ վար։

—Սիզ ատամը էյլէնտիրմէյօրսը-
նըզ քի։

—Նի՞չիւն։

—Էօյլէ եա՞. պէնի պուրայա էսկի
մէթրէսինիզի կէօսթէրմէք իչիւն կէ-
թիրմիշսինիզ. պէն պիր բարչա էյ-
լենմէկէ պաչլատըզմ զէման «հայտէ
կիտէլիմ» տիյօրսընըզ։

—Տիմէք քի չիմտի էյլենմէյէ պաշ-
լատընըզ։

—Շիւպհէսիզ։

Թային իսիլմէսի՝ Թարաֆէյնէ Թահ-
թը գարարա ալընմըշ տրը։ Ֆիկրա-
գիգա հեր պիր վակոն զայէթ միւ-
քէմմէլ պիր ուսուլ իլե սուրէթը սա-
հիհէտ Թարթըլմագտա վէ հիչ պիր
Թարաֆը հիլլէ իտեմմէյօր Թաղլի
պուլընմագտա տրը։

Պու սուրէթլէ Թային օլունան
մըգտարատան պէհէր 15,000 քիլօ-
կրամտա 100 գրյէ չըգարըլմագտա,
վէ պագը գալան մըգտար տէյիր-
մինէ կէօնտէրիլէճէք մալին մըգտա-
րը հագիգիսինի Թէչքիլ իթմէքտէ
տիր։ Պէհեր 15,000 քիլօկրամտա
100 գրյէ Թէնգիլինէ կելինճէ, Թիւճ-
ճար՝ տեյիրմէնճիլէրէ նիւմունէ Թէս-
լիմի վէ պունա միւմասիլ սաիր զա-
յիսթատան տօլայը իշպու Թէնգիլէ
մէմնունէն մուվֆագաթ իթմէք-
տէ տիր։

Հիւսնը Թաթպիգ օլունմագ չար-
Թըյլա, իշպու ուսուլ սայէսինտէ
պուզատայար զայէթ միւքէմմէլ պիր
ուսուլտա Թարթըլմագտա օլտըղը-
տան, տեյիրմէնճիլեր իլե մալ սա-
հիպլերի արասընտա մալին աղբրը-
զընտան վէ մավնունալարտա վերիլմէք-
տէ օլան ֆազլա եեվմիյէլերտէն տա-
լայը գուհուրա կելմէքտէ օլան իս-
թիհաքը պերթարաֆ ֆօլաճաղը ա-
շիքեար տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԴԱ ԶԱՊԹ

Թէքիրտաղը սանճաղընա Թապի է-
բէյլի նահիյէսի էհալիսինէն պիրինին
եվինտէ պաղը ասարը աթիգա պուլընտ-
ըղը, վէ պունլարը երէյլի հիվարը-
տաքի գատիմ հէրակլոս խարտպէսին-
էն չըգարըլմըշ օլուուգլարը հիւքիմէ-
թը մահալլիյէճէ խապեր ալընմաղա,
Միւղխանէի Հիմայունա կէօնտէրիս-
մէք իւզրէ ճիմէսի ախզ ու զապթ օ-
լունմըշ տրը։

Մահալլինէն ալընան մալիւմաթա կէօ-
բէ, ասարը մէղքիւբէ 7 գրամ օլուպ,
պիրինճիսի վէ էն պէօյիւկի 69 սանթի-
մէթրօ եիւքսէքլիքտէ վէ 67 սանթի-
մէթրօ էնինտէ պիր մէրմէր իւզէրինէ
գապարթմա սուրէթիյլէ հէքգ իսիլմիշ
պիր ճէնկեավեր սուրէթինի մուսավվիր
օլարագ, սաղ էլիյլէ ըրթընտաքի հարա-
մանսինին էթէկինի, վէ օղ էլինտ ի-
քի ուճը չաթալը պիր ատինէք Թութ-
մագտա, վէ պէլինտէ ուզունա պիր բալա
վէ եառընտա տա պիր գալգան պուլըն-
մագտա տրը։ Իքինճիսի՝ պիրինճինին այ-
նը օլուպ, եալընզ եառընտա գալգա-
նը եօգ, վէ էլինտէքի տէնէք չաթալ-
ը օլմայրպ տիւզ տիր։ Պունլարքն ի-
քիսինին տէ այագլարը գըրբգ տրը։
Իւչինճիսի 50 սանթիմէթրօ էն, վէ 28
սանթիմէթրօ եիւքսէքլիքտէ պիր մէր-
մէր իւզէրինէ քեզալիք գապարթմա
սուրէթիյլէ հէքգ իսիլմիշ պիր տեւի-
գանը օլուպ, սաղ էլինտէ պիր իւզեամ
սալգըմը վէ օղ էլինտէ տախի պիր գուշ
բէամի պուլունմագտա տրը. պունքն տա
պէլտէն ալաղըը գըրբըլմըշ տրը։ Տէօր-
տինճիսի 46 սանթիմէթրօ իրթիֆաքն-
տա վէ 43 սանթիմէթրօ էնինտէ պիր
մէրմէր իւզէրինտէ մահալիք իքի գաաքն
իլե արալարընտա պիր չօճուգ բէամի օ-
լուպ, գաարնլարատան օղ Թարաֆա-
քինին կէօյուս իւզէրինէ մէվզու սաղ
էլինտէ պիր էլմա, վէ ալաղըա տօղրու
սարգան օղ էլինտէ տէ պիր սալգըմ իս-
զիւմ պուլունմագտա տրը։ Տիկեր գա-
սընքն պիր էլի եառընտաքի չօճուղքն
օմաղը իւզէրինէ վաղ օլընմըշ, վէ ա-
կեր էլի ալաղրյա սարգըլմըշ իտի։ Զօ-
ճուղքն գուճաղընտա պիր գուշ բէամի
մահալիք տրը. պունքն տա տիզ գա-
բագլարընտան աշաղրսը գըրբգ տրը։
Պէչինճիսի 30 սանթիմէթրօ եիւքսէք-
լիքտէ վէ 35 սանթիմէթրօ էնինտէ պիր
մէրմէր իւզէրինտէ մահալիք պիր աթ
բէսմիլլէ իւզէրինտէ չըղլագ պիր տատ-
մը միւսավվիր օլարագ, անքն միւթէ-
վէճճիհ պուլունտաղը ճիհէթտէ, իւզէ-
րինէ եալան սարրըմըշ պիր աղագ, ե-
խոտ սիրէք պուլունմագտա տրը։ Պու
Թաշ զէաէլենմէմիշ վէ հէր Թարաֆը
միւքէմմէլ պուլունմըշ տրը։ Սլիքնճրը
47 սանթիմէթրօ եիւքսէքլիքտէ վէ 78
սանթիմէթրօ մուհիթինտէ պիր մէրմէր
իւզէրինտէ միւճէսսէմ պիր սուրէթտէ
հէքգ իսիլմիշ պիր գըզ հէյքէլի օլուպ,
մէմլէրինտէն եօգարրը վէ այագը գը-
բըլմըշ տրը։ Եէսինճիսի 36 սանթիմէթ-
րօ եիւքսէքլիք վէ 98 սանթիմէթրօ
մուհիթինտէ պիր մէրմէր օլուպ, հեր
իքի Թարաֆընտա պիրեր գըզ գաֆասը
մահալիք պուլունմըշ, վէ պունլարտան
պիրի խայլիճէ զետելենմիշ վէ տիկերի-
նին եալընըզ պրուսը պիրազ գըրբըլմըշ
տրը։

Մէգքիւր խարապէտն մուգատատմա
պէօյլէ պիր չօգ ասար չըգարըլմըշ իսէ
տէ, էհալինին ճէհալեթի հասէպիյլէ
գըմլթ վէ էհէմմիյէթլերի Թագտիր օ-
լունմամալարագ, սահ Թայլար էկպի
գուլանընըմըշ վէ իսթիհլաք օլունմըշ,
վէ մամաֆիհի տատա պիր չօգ ասարքն
վիճճուաը մէլհուզ պուլունմաղլա, պա-
տէմա օրատա հաֆրիյաթ իճրասը վէ
Թաշ իխրաճը մէն օլունմըշ տրը։

*** Թաշօղ ատասընտա պիր Թարլա
գազըլըրքէն իքի ճէսիմ մէրմէր հէյքել
զուհուր իթմիշ, վէ պունլար հիւքիւ-
մէթը մահալլիյէճէ Թահթը մուհաֆա-
զա ալարագ գաարնլարը օլաուզընտան, Միւ-
զէի հիմայունա կէօնտէրիմէք իւզրէ
Սէլանիկէ կէօթիւրիմէթ՝ միւթէատ-
ըրքիզա Թէպլիղ օլունմըշ տրը։

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷ

ԽԱՍԹԱԽԱՆԻ ԹԱՐԹԸՍԸ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը Կա-
զէթասը»նտա օգունմըշ տրը։

Եէրլի պուզատայար սարֆիյաթընքն
արթըրըլմասը վէ պունքն նէթիճէսի
օլարագ Թիւրքիատա պուզատայ զը-
բատաթընքն Թէվֆիր իշիւն կէչէն օ-
գատատա հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճա-
նիպը ալիսինէն պիր Թագըմ Թէա-
պիրլեր իթթիխազ օլընտաղը մալիւմ
տիր։

Պու Թէապիրլերին մէվզրի իճրայէ
վազընտան տօլայը բայիթախթը սալ-
Թանաթը Սէնիյէտէ պուլունան վէ
էքսէքճիլերին գուլանտաղը Էերլի
ունլարընքն քիւլլի գըսմընը Անատօ-
լու պուզատայընտան եօլիթմէքտէ
օլան բայիթախթը սալթանաթը Սէ-
նիյէտէ վագը պուխար տէյիրմէնլե-
րինին մէյազիլինի չօղալթմըշ տրը։

Եալընըզ կէրէք տէյիրմէն սահիպ-
լերի վէ կէրէք Թիւճճար իլե
էքսէքճիլեր Թարաֆընտան տէ-
րունը քէօբրիւ տէյիրմէնլերինտէ
եօլիթմէրիմէք իւզրէ Հայատար-Բա-
չայա ենթիրլէն վէ Անատօլու պուզ-
ատայարընքն տէյիրմէնլերտէ վէգնի
պիր չօգ վագթ զայգ իտիլմէսինէ վէ
չայանը Թէէսսիւֆ պագը զայիֆթա
սեպեպ օլմագտա տրը։ Պուզատայար-
ընքն տէյիրմէնլերտէ Թարթըլմասը՝
Թարաֆէյնին մէնաֆիինէ մուզայիր
տիր։

Ֆիկրագիգա տէյիրմէն սահիպլերի
նէ գատատ հիւսը նիյէթ երպապրն-
տան օլուր իսէ օլսուն, Թէսլիմ
ալտըգտարը պուզատայը քէմալը սիւ-
ռայա Թարթամագտա, վէ պուս-
նքն Թարթըլմասընտա վուգու պու-
լան Թէէխիիր՝ մալ սահիպլերինին
մավնունաճըլարա ֆազլա բարա վեր-
մէսինի ինթաճ էյլեմէքտէ տիր։ Տի-
կեր Թարաֆտան պուզատայարքն չուճ
վալարտա Թարթըլմասը ֆազլա ա-
մէլիյաթա իհթիյաճ կէսսթերմէք-
տէ վէ չուվալարքն եէկեան եէկեան
Թարթըլմասընտա վուգուը մէհուզ
պուլունան նօգսան պէհէր յուվարտա
նէ գատատ աղ օլուր իսէ օլսուն,
մէճմունտա Թիւճճարքն էրէյիճէ
պիր զայիաթա օղրամասընը ինթաճ
էյլեմէքտէ տիր։

Տէյիրմէնճիլեր իլե Թիւճճարքն
մէնաֆիինէ մուզայիր օլան պուհա-
լէն էօնիւնի ալմագ իչիւն բայիթախ-
խը Սալթանաթը Սէնիյէ տէյիրմէն-
լերինէ սէվգ իտէճէկի պուզատայքն
մըգտարքն Անատօլու Օսմանլը չը-
մէնտրֆէրի իտարէսի ճանիպինտէն

—Պիր տագիգա տուր, ճանըմ,
գօշա գօշա պուրայա գաատար կել-
տիք, հիչ նէֆէս ալմամը մը։

—Պէն գալապալըգտան պիր ան
եվվել չըգմագ իսթէտիկինիզի զանն
իտիյօր իտիմ։

—Նիչի՞ն եա։

—Պիլմէմ, պիր ազ եվվել գալա-
պալըգ արասընտա սըզըլըպ գալար-
ընըզտան չիքեալէթ իտիյօր իտի-
նիզ տէ...։

—Նէ՞րէյէ կիտէճէյիզ։

—Թօհաֆ սիվալ, Բարիզէ կիթ-
մէյեճէքմիյիզ եա՞։

—Շի՞մտիտէն։

—Բանալիրե կէլտիք կէլէլի «կի-
տէլիմ, կիտէլիմ» տէյու սէօյլէնիպ
տուրատունըզ. չիմտի տէ... անլատա-
յօրմ քի, նէ՞ վար։

—Սիզ ատամը էյլենտիրմէյօրսը-
նըզ քի։

—Նի՞չիւն։

—Էօյլէ եա՞. պէնի պուրայա էսկի
մէթրէսինիզի կէօսթէրմէք իչիւն կէ-
թիրմիշսինիզ. պէն պիր բարչա էյ-
լենմէկէ պաչլատըզմ զէման «հայտէ
կիտէլիմ» տիյօրսընըզ։

—Տիմէք քի չիմտի էյլենմէյէ պաշ-
լատընըզ։

—Շիւպհէսիզ։

—Ղարիպ չէ՞յ։

—Սիզ նէ տերսէնիզ տէյինիզ, պէն
պու պարագատա իճրա օլունան հիւ-
ներլերի սէյր իթմէտէն չուրատան
չուրայա կիթմէմ։

—Շագա սէօյլէյօրսընըզ զալիպա
Թաթա, պէօյլէ պիր եերէ կիրմէկի
սէն տէ արզու իթմէզսին։

—Մէպե՞պ։

—Հիչ տիւչունմե՞յօրմըսըն ճանըմ,
գաղա սապա ատամլարքն արասընտ-
ա նէ՞ եռաճաղըզ։

—Պունտան պաչգա պիզ նէ՞, էլ-
պէթթէ պիզտէ պիր եէր պուլուր
օթուրուրզ...։

—Իյէրիսի սըճաղ տրը տա...։

—Եելլազէմ եառնըմտա։

—Հէմ բիս բիս գօգար... սօնրա
պաշըմըզը Թութար, գարըշմամ.

—Ճէպիմտէ կիւզել պիր միգատա
լեվանթասը վար, իյճագ իթթիքճէ
գօշլարըզ։

—Հեր սէօղիւմէ պիր ճէվապ պու-
լույօրսընըզ, տօղրուսընը խսթէրսի-
նիզ պէն պուրայա կիրէմմ, վէս-
սելամ։

—Պէն տէ սիզէ «ման կելին տէ
ըրեֆագաթընըզլա պէնի չերեֆեապ
իտին» տեմէյօրըմ եա՞, սիկարանընը
եագըն. պէնի պուրատա պէքլեյին։

—Կէճ գալմալընը։

—Պէչ տագիգատան կելիրիմ։

Թաթամօլինա ֆիսթանընքն էթէք-
լերինի Թօրլարագ եիւրիւտի։ Բէր-
բրին գաբունքն եօնիւնէքի մատա-
նքն եառընտա Թօրլարընը բարալա-
ը հիսապ իտիյօր իտի. Թաթամօ-
լինայը կէօրիւճճէ,

—Կիրինիզ, Մատամ, կիրինիզ, օ-
յուն պաչլյօր.— տեատ։

Կոնթրան ճանպազ գարըսընքն սէ-
սինի իչիթմիշ վէ կէօզլերինի ալմըշ
իտի. Բէրրին մուզիգատճիլարա՝

—Գաչլյընըզ...—տեատիքտէն սօն
րա պարագանքն իչինէ տալար։

Կոնթրան քէմալը հայրէթ վէ թէ-
աճճիւպլէ սէօյլէնիյօր իտի։

—Պու սես, պու չէհրե... եվվէթ
օ... Բէրրին...։

Պարօն պու սէօզլերի սէօյլէտիք-
տէն սօնրա պարագանքն էօնիւնտէ պիր
աչաղը պիր եօգարը տօլաչըյօր վէ
քէնտի քէնտինէ,

(Ցեվամի)

Մէհմէտ տիչարը չըգմըշ վէ Թէվֆիգ
էֆ. գալլարընտան եագալամըշ տրը։
Մէրգում՝ մուսմանլէյէի իթթէրքէ ըրխ-
թըմա վէ օրատան Գրէյտի Լիսնէ
Պանգասընքն արգա Թարաֆընա
տօղրու գալմամա պաչլամըշ տրը։

Թէվֆիրգ էֆ.՝ Թուսունըզ աէյու
պաղերրբպ, էթթաֆատան եէթիշիլմիշ
վէ մէրգում Մէմէտ տէրատէոթ խտ-
լիպ Պէյօղլու միւթէսարրբֆլըզընա
կէօթիւրիլմիշ իսէ տէ, ճինայէթի
ինքտար էյլեմիշ տիր։ Հալ պու քի,
Թանգիգաթքիլերի կէօթիւրմէքիւզ-
րէ մէրգում Մէհմէտ Խասքէօյ մէր-
քէզինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Զապրթաճա լճրա օլունան Թահ-
գիգատա գաթիլլերին մէրգում
հաճի Մէհմէտ իլե արգատաաը Իզ-
զէթ օլտուղը անկաշրմըշ, վէ Մէհմէ-
տին իւզերինտէն Հասանքն բէյէթա-
սը իլե եօլ Թէզքերէսի պուլունմըշ,
վէ Հասանքն ուշգուրքնա սարբը 24
լիրա տախի զուհուր իթմիշ տիր։
Արգատաաը Իզզէթ տախի արտա-
մագտա տրը։

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷ ՄՕՄԼԱՐԸ ՖԻՑԱԹԸՆԸՆ
Թ Է Ն Զ Ի Լ Ի

Հոգաբարձութիւնս նկատելով որ ա-
մուսնանալիք ազգայիններէ ոմանք ի-
րենց հարանեաց մոմերը փոխանակ
ուղղակի Հիւանդանոցիս մոմառուն-
հայթայթելու իրենց գնումները օտարէն
ընելէ յետոյ գրասենեակ կը դիմեն եւ
նուէրի մը փոխարէն Արաօնագիր մը
ձեռք ձգելու հեառատաա կելլան, որ-
պէսզի ազգային Պարիտարքարան ներ-
կայացնելով կըրգ ըլան Պակադրու-
թեան հրամանի առնելու, նկատելով որ
սոյն դրութեամբ թէ իրենք ժամավա-
ճառ ըլլալով կրկնակի ծախուց կեն-
թարկուին եւ թէ մոմառունը կը վնասէ՝
չկրնալով ապառել իւր արտադրու-
թիւնները, որոշած է ամէն դասակարգէ
ազգայնոց դիրամատչելի ընելու հա-
մար մինչեւ ցարդ վաճառեալ 50 դր-
գինէն օրան 25 դր ի իջեցնել մոմառա-
նիս արտադրութիւնները որոնք հրա-
պարակի վրայ գտնուածներէն յոյժ գե-
րազանց են։

Ուստի ներկայիս բոլոր հարանեաց
տէրերը կը հրաւիրուին դիմել Հոգա-
բարձութեան գրասենեակը ուր պատ-
րաստ պիտի գտնեն ամէն ատիճանի
ծաղկաղարդ մոմեր ապահով ըլլալով
որ կարող պիտի ըլլան ամենալաւ տե-
սակ ապրանք առնելու եւ միւս կող-
մանէ հասատատութեանս հազար հարիւ-
րի մօտ պատապարելոց նպաստած ըլլա-
լու հաճոյքը պիտի վայելեն։

(Կնիք)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բուսէլի Շըմէնտֆէր Թանվիլաթընքն
208ընճը գուրատը կէլէճէք 1904 յունի-
սին 1ինճի կիւնի Թամմ էօլէյին Տու-
յունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսին-
ատ ալէնէն վէ Օսմ. Պանգասը մարի-
ֆէթթիւէ քէշիտէ օլունճաղը իլան օ-
լունը։

Տէրսաատէթ, 8/21 մայիս 1904

ԷՀԱԼԻՒ ՄԻՒՀԷԹԷՄԷՃԷ

ԽՈՒՍՈՒՍԻՅԷ ԹԻՃԱՐԷԹԱՆԷԼԷՐԷ
ԻԼԱՆ

ՄԷՃՊՈՒՐԻ ԼԻԳԻՏԱՍԻՕՆ ՎԷ ԱՋ
ՄԻԻՏՏԷԹ ԶԱՐԳԸՆՏԱ ՍԱԹՐԸ

Եվվելճէ էֆթիմօբալը վէ գումբա-
նասընա ատա օլուպ, չիմտի գումբա-
նանքն ֆէսխի միւնասէպէթիյլէ Տէր-
սաատէթտէ Սուլթան Համմամընտա
Բաքթիվան խանընտաքի պէօյիւք թի-
ճարէթ մաղազալարընտա վէ Ֆընարգճ
սօգաղընտա Թէէսիս օլունան ռէքատա
պուլունան մալլարքն ապրիլ 19/2 մա-
յիսէն (բազար երթէսիսէն իթթիպարէն)
ազ միւռաէթ զարֆընտա սաթըլմագա
պաչլանճագ տրը։ Իրեալի, գատիֆ,
բլիւչ, բամպուգ վէ եունան մատամլ
պուլունան պու մալլար՝ ֆիյաթլարքն
չիմտիքի ֆըրալալչընտան եվվել Ինկիլիզ
վէՖրանսըզ պիրինճիֆապրիգալարընտան
էօյլէ ֆիյաթլրա սաթքն ալընմըշ տրը
քի, չիմտի այնը ֆիյաթլա էլտէ իթմէք
միւմքին տէյիլ տիր. պունընլա պէրա-
պէր, բիացամըզտա պու մալլար՝ գա-
թիէն ըէգապէթ գապալ իթմէզ չարթ-
լարլա էհվէնէք սաթըլմագ տրը։

Պէօյլէ հագիգաթէն զայրը մունթա-
զըր պիր ֆրսաթտան իսթիֆատէ իթ-
մէք իւզրէ էհալիի միհթերէմէ իլե
թիւճճարան պիր տէֆա կելիպ մալլարը
կէօզտէն կէչիրմէլերի իսթար օլունը։

15/28 ապրիլ 1904 30—26

Տէրսաատէթ

ՍԱԼԹԱՆԱՄԷԶՅՈՒ

ՖԻՒՐՈՒԻԹԻ ՕԼՈՒՆԱՆ ՖԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրշ.
Եըլանքն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամրզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Գրոգանճ Զէվճէ	20
Կեալ Մաա Կալ	10

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՄԸԼԱԹ ՇԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

19ընդը հաքթա 1904 մայիս 7ալն մայիս 13է գատար.
Խաթթըն ուզունլըղը 578 քիլօմէթրօ.
Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		Ֆարգ Ցաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաքթատա	9,173	55	9,131	78	41	77		
Իլք հաքթալար	7,446	12	8,531	34			1,085	22
Ցունվար 1էն պէրու	7,536	36	8,562	95			1,026	59

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըղը 445 քիլօմէթրօ
1904 մայիս 7էն մայիս 13է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		Ֆարգ Ցաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաքթատա	3,069	17	4,911	24			1,842	07
Իլք հաքթալար	2,884	90	5,167	98			2,283	08
Ցունվար 1էն պէրու	2,894	52	5,154	47			2,259	95

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Է.Վ.ՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 30 մայիս

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	090—43
Օսմ. էսկամը իւնիֆիյէ	82—25
» » » գաբանը	82—87
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Ռուս 4%	39—
Մըսրը տուլ. մուԹթահրաէ	104—63
Պուլկար իսԹիգրազը	93—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—27

Բարիզ 30 մայիս

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ալչլաը	83—47
» » գաբանաը	84—05
Ֆրանս. էս. 3% ֆր.	097—45
» » 3½%	—
Բումէլի չըմէնաքֆերի	122—50
Օսմանլը Բէժիսի էսկամը	358—
» Պանգասը	586—
Ռուս 4%	90—10
Գրէատ Լիոնէ	1102--
Իթալիա էսկամը	103—30
Օսմանիյէ	435—
Տուան Օթման	454—
Սբանեալ	84—87
Թրանսվալ	110—
Գամպիօ 3 այ վատէ	35—12

Վիէննա 30 մայիս

Լոնտրա իւղէրինէ գամպիօ	239—30
Բումէլի չըմէնաքֆերի ֆր.	129—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	332—

Պերլին 30 մայիս

Բումէլի չըմէնաքֆ. (մարգ)	128—75
Լոնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20—28
Ռուս 4%	90—70
Անատոլը չըմէնաքֆերի	095—50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ալչաղը	—
Ռուս սապահ ալչլաը	90—38
Բումէլի չըմէն. ագչմ գէնաբ.	—
» » էն եիւքսէք	—
» » էն ալչաղը	—
» » ալչլաը	121—
Ագչէ ֆահզի	—
Ռէքոռ ղրչ.	—

ՁԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	5—95
Ժուիւանս	1—90
Օպլիկասիոն Թրամվայ	495—
Ասիւրանս	4—55
Լօրիօմ	59—50
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	431—
Թրանսվասալ	110—
Ռըսթըմ Թահվիլաթը	509—
Գրէատ Ֆոնսիէ էմիբսիէն	280—
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	11—90
Շեքքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. ան	ղրչ. ֆր.
Զէյրէք մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսզը ալթունը	87—18
Ռօլ	090—10
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—62

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խոզինէի Խասսա Շահանէճէ միապէտ օլունճագ Թունա արբասը վէ Թրէնթէ չէքերի իլէ չիվի, պօրու, մէնթէշէ, վիտա վէ պունա միմասիլ էշեան սաիրէնին միանգամայն պայլանըլարղընան, իթալա Թալիա օլանլարը՝ Թէմանաթ ագչէսինի վէ եա միԹէպէր քէֆալէթնամէյի միսԹահրպէն խոզինէի ճէլիլէի միլարբէլէյհայա կէլմէլէրի։

14 մայիս 320 3—2

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱԼԱՅԱՆ

Գէտէլէրինին նըֆը լիրա 100 ղրչ.ան նագալէն իֆա վէ նըֆը տիկէրի Խազինէի էվդաֆը Հիմայունա մախսուս տուրէթ վէ տէրէի իլէ մահսուսէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ տիթիզդիր մահիլաթըն տուլ վէ նիզամը իգթիզասընատն օլան և հաքթա իլանընատն էինէի հաքթասը օրմագ իւզրէ 320 սէնէսի մայիսին 17ինէի կիւնինէն իԹէղասրէն մայիսին 23ինէի բազար երԹէսի կիւնիւ չատա 10ա գատար սան միւզայէտէսի էֆրա վէ երԹէսի սալը կիւնի 100աէ 5 վէ օնտան սօնրա 100աէ 10 զամմ գապուլ օլընմաղընատն, Թալիպ ալանլարընն՝ գէյմէԹը մուխամնէնէն էօյրիւնէ միւսավէ Թէեմէն ազչէեէրիյէ պէրազէր Մահիլաթ իտարէյինէ միւրաճաաթ էդլեմէլերի էլտան օլունէր։

Դիլմէրը
Մուխամնէնէ։

..2064 պէտէլը միւզայէտէսի 500.—Գարանը Տագիգտէ Խավաճէ Խալիլ Աթթար մահալլէսինտէ Զէյրէք ճաատէսինատ 100, վէ 102, վէ 104, վէ 106, վէ Եէնի Զէյմէ սօգաղընատա 2 նումէրօլարա մուգատտէմա տէյիրմէն էլեէմ սիւքքեան վէ օտա միւլքինին իճարէթէյնի մահալը մուայլէնէսինին 192 սէհիմ իթիպարբյա 15 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..5000..5000.—Խասքէօյտէ Թուրչուճը մահալլէսինտէ Ֆըսթրգլը սօգաղընատա 51 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 130 զրբա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին Թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..1250.—Ուզուն Զարչրտա Սաման Վիրանը Սանի մահալլէսինտէ Քիլիա խանը Թահթանիսինտէ 8 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրբա 1 պապ օտանին բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1688.. պէտէլը միւզայէտէսի 700.—Այազմա Գաբուսընատա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթապ Գաբուսը ճատատէսինատ 380 նումէրօլը տերունինատ քէրէսԹէճի կէտիկնի միւսԹէգարը Թէրպիէն 138 զրբա միւք մա կէտիք պիր գրԹա տիքքեան արսասընին սալիֆիւզիր կէտիկնին 120 սէհիմ իթիպարբյա 45 սէհիմի իլէ միւլքինին 30 պուլուգ վէ բուպ սէհիմինին Թէքրար 8 սէհիմ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. Աշի։

..9500..10000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Էյրի Գաբու գուրպինատ Հաճի Իլեաս մահալլէ վէ սօգաղընատա 12 վէ միւքերրեր 12 նումէրօլը Թէրպիէն 130 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 40 զրբա պաղչէ վէ Թահթընատա պիր պապ տիւքքեանը միւշԹէմի պիր պապ մէնզիլին Թէմամը. Մուսթաֆա։

..3335.—Այազմա Գաբուսընատա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթապ Գաբուսը մէվգեքընատա 347 նումէրօլը Թէրպիէն 36 զրբա ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի էլեէմ քարկիր պիր պապ չիվիճի տիւքքեանը տերունինատ միւսԹէգարը ապաճը կէտիկնին վէ մէզգիւր տիւքքեան միյանընատա վագը գուլէի զէմին վագֆընատա 8 զրբա 15 բարմագ գալէ մահալլինին սիւտս հիսսէսի. Մուսթուլէյ։

..3750.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Պապը Ճաֆէրիտէ Իլիսթէմ Բայա մահալլէսինտէ Թահթա Գալէ տերունինատ 27 նումէրօլը Թէրպիէն 112 զրբա տերունինատ չէօրէքճի կէտիկնի միւսԹէգարը միւլք մա կէտիք պիր գրԹա արսանը կէտիկնին 120 սէհիմ իթիպարբյա 30 սէհիմի իլէ միւլքինին իթիպարը մէզգիւր իլէ 26 ագչէ 2 բուլ հիսսէսի. հաճը Էօմէր։

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3500.—Այազմա Գաբուսընատա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ ԳանԹարճըլար ճատատէսինատ 69 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զրբա վէ չէհրի 10 ղրչ. քիրալը պիր պապ տիւքքեան տերունինատ միւսԹէգարը գանԹարճը կէտիկնին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000..5000.—Գօճա Մուսթաֆա Բայա գուրպինատ Արապաճը Պայազիտ մահալլէսինտէ Եաղխանէ օսգաղընատա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւՀԹէրեք գուլու վէ 60 զրբա պաղչէ վէ 20 զրբա մաթպախ մահալինի հավի պիր պապ մէնզիլին Թէմամը. Շապան։

..4500..7500.—Գումգաբու գուրպինատ Քիւրքճիպաշը Սիւլէյման Աղա մահալլէսինտէ Քէօմիւրճի օսգաղընատա 8 նումէրօլը Թէրպիէն 94 զրբա տերունինատ 2 պարագայը միւշԹէմի 1 ատէտ քէօմիւրճի մաղազասը կէտիկնին Թէմամը. Մուսթուլէյ։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1600.—Գանտիլլիտէ Մէգարլըգ սօգաղընատա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 2 տէօնիւմ պիր գրԹա պաղլը պիւԹինի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Եէնիշէհիրտէ Թուրչուճը սօգաղընատա 21 նումէրօլը տերունինատ 1 գուլուլը միւՀԹէմի Թէրպիէն 80 զրբա պիր գրԹա արսանը պիԹինի. հաճի Էմէտ։

..1250.. պէտէլը միւզայէտէսի 750.— Իւսկիւտարատա Միւլէյման Ագա մահալլէսինին Էյրէֆոզլու սօգաղընատա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 166 զրբա պիր գրԹա արսանը պիԹինի. Հիւսնիւ։

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Իւսկիւտարատա Գազասքէր Հասան էֆ. մահալլէսինին Արապաճը Պայը սօգաղընատա 46 նումէրօլը Թէրպիէն 112 զրբա ասրատատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 40 զրբա պաղչէյի միւՀԹէմի ախյաղ 1 պապ մէնզիլին 4աէ 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՄԻՋԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաֆաւմ, Օտեսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէլանիք, Շէյրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաբընատա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 8ինէի չարչէնպիհ ագչամը «Սախալիէն»՝ Սուրիա խաթԹընատա։

Ալաֆրանկա յունիսին 5ինէի բազար կիւնիւ «Սիտօն» Մարսիլիատատա։

Ալաֆր. յունիսին 1ինէի չարչէնպիհ կիւնիւ «ԷգուսԹօր» Մարսիլիատատա։

Ալաֆր. յունիսին 4ինէի ճ.էրԹէսի կիւնիւ «Տուռօ» Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 2ինէի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4աէ գարԹան ԳուռէԹին սիւվար օլուռղը «ԷգուսԹէօր» վաբօրը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնդէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս (Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնդերիյէ իչէն Պէյրութատա ագԹարմա օլընանագ տը։)

Ալաֆր. յունիսին 9ինը բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գարԹան . . . նին սիւվար օլուռղը «. . . » վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիատա։

Ալաֆրանկա յունիսին 4ինէի ճ.էրԹէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 5աէ գարԹան Լըմնիէէնին սիւվար օլուռղը «Տուռօ» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շէրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 6ինը ճ.էրԹէսի կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 5աէ գարԹան Պրիւնէնին սիւվար օլուռղը «Մուռօ» վաբօրը Օտէսայա։

———

Գումրանէա՝ ազուրատան ազուրլա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէսիթէռանէ լըմէնաքֆէրինին էն իյէք սԹաֆնընը իչէն սաաթ պիլէթ վէրէքիյէ։

Տահա մէր. քէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խաթէյինէր՝ Դուլաթատա Մամանէաէ Սիթէթ Ֆրանսէզատ մէրքէզ աէնթիլիէնէ մուրաճաաթ խաթիրլէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳարԹան Բէքինին սիւվար օլուռղը «Էլ ԳաՀիրա» վաբօրը՝ ալաֆր. մայիսին 31ինէի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4աէ Իսքէնտերիյէէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ յունիսին 2ինէի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3աէ Մուտիլլ, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէգա Տէրսաատէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կէտիլմէք տիր։)

Վաբօրատա էլէքթրիգ զըյասը՝ պուլընարբլարդը կիպի, եէմէքլեր պիրինի նէվ օլուպ, սուիքա իւզերինատքի չարապ տախի մէճմանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Դուլաթատա Բրնթըմ իւզերինատ Մէյմինէթ խանընատաքի մէրքէզ աէնթէսի վէ եախատ ՍԹանպուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիւգեյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ԳԱԹՐԱՆ

ՀԱԳԳԸ ԷՖԲՐԷՄ

ԷՕՔՍԻՀԻՐԷՆԼԷՐԷ

Էվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընն քեֆֆէֆսինէ գարշը տը։ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէնին վէ էճնէպի մէչհուր տօգԹօրլարն Թատահիգինի հաղ տիր։ Կէօյիւս նէզլէլէրինէ, պըրօնչիթլէրէ, նէֆես տարլըզընատ, վէրէմին պայլանկընընատ մէսանէլէրինէ ֆահէպախչ տը։ Գաթրան սայը գուլանանլարատ Թավսիյէ օլունը։ Պէյօղլու վէ ՍԹանպուլն մէչհուր տէրօ վէ էճզախանէլէրինատ պուլունը։

Ֆիյաթը 5 ղրչ. սը։

80—41

ՏՐՏՈՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ
ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԷՑԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԱՍԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ
1տէն 590 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունը։
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։
Լազարիէս մախտումլարը վէ չիւրէքեաը 52—2

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE
ԼՈՖԹԼ ՊՐԻՏԹԷՆ ԷՆՏ ՄԷՐԿԱՆԹԻԼ
1809ՏԱ ԹՎԱԿԱՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	16,378,771
1902 սէնէսի հասըլաթը	3,628,617

ORTHERN ASSURANCE COMPANY
ԼՈՖԹԼԸՐԻՆԷՊՈՒՐԼԸՆՍ
1839ՏԱ ԹՎԱԿԱՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	6,227,900
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,447,400

Իշպու գումանեալար՝ միԹԹէֆիգէն ըղնար իթիբարլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սակիր գումբանեալարան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԹԻՐ ՄԻԻՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշկա վէ էմԹաան Թիճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուինէ պէրմուշը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՑԷԹ ՏԱՒԻԼՄԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏՏԻԼԻՐ։
Շիմտիյէ տէկին եաղընը հարիգ զարար ու զիյանը իչէն Թազմին օլանան մէպաղը եէքիւնի 39½ ՄԻԼԻՈՆ Ինկ. լիրասընը Թէճավուզ իթմէլ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 140000։
Իշպու գումանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքն սէֆինէսիյէ մէրուլ էմԹաան Թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսԹա իլէ իրալ օլունճագ էշեան միԹենէվվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էնվէն ֆիյաթլա վէ միԹէտիլ շէրաիթէ սիկուրթա իտէր։
Մուֆաաալ մալիւմաթ ալմագ իչէն էհալիի միԹէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնԹէլիկինէ մավէթ օլունը։
Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիի Գ. Ճ. ՄԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ
20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիչան մուճիպինէ Թէչէքքիւ էյլէմիշ տիր։
Շիրքէթը մէզգիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իրա խտէր։
Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյէքի Եէնի խան տախիլինատ։
ՍԹանպոլ ճիհէթի աճէնԹէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընատա Օսմանլը բօսԹախանէսի գարշըսընատա։
ՍԹանպոլ ճիհէթի աճէնԹէ վէքիլի՝ Սատագ է Բօտիթթի Պաղչէ Գարու Շեյխիսլամ խան Ն՝ 10։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաատէթաէ՝ Գրէատ Լիօնէ,
Բարիզատէ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պերլինատէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անկլօ-Եգիբսիէն Պանգ,
Իսքէնտերիյէատէ՝ Անկլօ-Եգիբսիէն Պանգ,
Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիօնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէնին հէր պիր Թարաֆընընա զայէթ միգիտ չարԹլար վէ ֆիյաթլարլա ԵԱՆԿՆ, ԷՕՄԻՒՐ վէ ՏԷՆԻԶ Թէչիքէլէրինի սիկուրթա իտէր վէ վուգու պուլան զիյանլարը տէրագատ Թէէմինէ իտէր։
Մէմալիքը Մահրուսէ իչէն ումումի աճէնԹէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։
Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Պանգը Օսմանի գարշըսընատա ԹահԹապրուն խան։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՍԷՆԱԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷՆ
ՖԱՐՈՒԳԻ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ
ԷՎՐՕԲԱ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸՆԸՆ ՃԻՒՄԼԷՍԻՆԷ ՖԱՒԴ ՎԷ ՃԻՏՏԷՆ ՄԷՏՀ ՈՒ ՕԷՆԱՅԱ ԼԱՅԸԳ
ՀԷՐ ՆԷՎ ԼԷՎԱՆԹԱԼԱՐ, ԳՕԼՕՆԻԱ ՍՈՒՐԼԱՐԸ, ԲՈՒՏՐԱԼԱՐ, ԹՈՒԱԼԷԹ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ ՎԷ ՍԱՒՐԻԷ
ՏԷՐՕՍԸ՝ ՍԹանպոլատա Սուլթան Համամընատա Նօ. 44-46։
Շէհրիմիզին մէչհուր էճզախանէլէրիյէ թօհֆէյէ մաղազալարընատա պուլընը։
Պէյօղլուատա եէկեհանէ տէրօսը՝ ՊՕՆ ՄԱՐՇԵ տիր։
ԻԽԹԱՐ.—Թալիս ֆարուգի լավանթա վէ սապօնլարընը գուլլանմագ արզու իտէնլեր՝ չիչէ վէ գուԹալարը իւզերինատքի «ԱՀՄԷՏ ՖԱՐՈՒԳԻ» իմզասընա տիգգաթ իթմէլի տիրլէր։